CALIXTO MAMANI

CALIXTO MAMANI

–

El Hombre del Castillo

Durante los meses de marzo y abril del 2010 visité a Calixto Mamaní en su casa de la calle Rivadavia 452 en Cafayate. Juntos hicimos un registro fotográfico y fichas técnicas de la obra que allí conservaba y que aún permanece en la actual "Casa-Museo" que lleva su nombre. Se trata de más quinientas piezas entre pinturas, dibujos, esculturas, tallas en madera y piedra, murales. Siempre llevaba conmigo un grabador que fue registrando su relato espontáneo mientras trabajábamos.

La muerte del artista en agosto de ese mismo año me sorprendió tristemente cuando aún ordenaba todo el material. Finalmente decidí que un libro como este era el objeto indicado para comunicar la experiencia que compartí con Calixto.

Josefina Carón.
Buenos Aires, 2017

CALIXTO MAMANI
RIVADAVIA
452

Mamaní, Calixto Tránsito
Calixto Mamaní : el hombre del castillo / Calixto Tránsito Mamaní ;
compilado por Josefina Inés Carón ; coordinación general de Josefina Inés Carón ;
editado por François Mussard ; fotografías de Josefina Inés Carón ;
prólogo de Rafael Cippolini.
- 1a ed . - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Josefina Inés Carón, 2017.
288 p. ; 25 x 17 cm.

ISBN 978-987-42-3777-4

1. Arte Argenitno. I. Carón, Josefina Inés, comp. II. Carón, Josefina Inés, coord.
III. Mussard, François, ed. IV. Carón, Josefina Inés, fot. V. Cippolini, Rafael,
prolog. VI. Título.
CDD 709.82

Coordinación General:

Josefina Inés Carón

Compilación:

Josefina Inés Carón

Diseño:

François Mussard

Asistencia de diseño:

María Cecilia López Spada, Rompo

Lettering:

Magalí Vidal

Créditos fotográficos:

Josefina Inés Carón

Posproducción de imagen:

Francisco Frontalini

Guillermo Frontalini

Prólogo:

Rafael Cippolini

Corrección de textos:

María del Milagro Carón, Mariana Lerner

Todos los derechos reservados a sus titulares. Queda prohibida la reproducción
total o parcial por parte de terceros ajenos a esta publicación.

Auspiciado por:

MECENAZGO CULTURAL
Buenos Aires Ciudad

A la memoria de François Mussard

EL VALLE INNUMERABLE
SOBRE CALIXTO MAMANÍ Y SU MUNDO

—

Por Rafael Cippolini

Nuestra imaginación, esto es, nuestra manera
de modelar y usar el mundo, en otras palabras, la
forma como vemos el mundo, tiene demarcaciones
geográficas tales como islas, continentes y países.
Estas fronteras pueden cruzarse.
La geografía de la imaginación, Guy Davenport

En estos valles no existe la medida
ni el número acierta en razón
porque son tan grandes y tan míos
que mi forma los imita
hasta en el sueño, corazón
Copla mía, anónimo

Los valles resguardan otros tiempos, sus diferencias de color, de temperatura, de disposiciones y movimientos desplazan el aire de modo tal que los sentidos deben reeducarse como la memoria, como sus historias.

Me dejo estar sobre la tierra porque soy el gozante.
El que bajo las nubes se queda silencioso.
Pienso: si alguno me tocara las manos
se iría enloqueciendo de eternidad.

Los versos de Castilla bien podrían ser reverso y complemento de cada una de las obras de Calixto Mamaní (el poeta vino al mundo en 1918, mientras que el pintor, escultor, dibujante y diletante cafayateño lo hizo casi dos décadas después), y sin embargo sus obsesiones se contagian, se incrementan y entrelazan en los interrogantes y en la sabiduría percibida en la lenta y plácida visceralidad de un solo paisaje,

en sus continuas imágenes que no son sino sensaciones: interior y exterior, silencio y colores indescifrables.

"Podemos neutralizar momentáneamente uno o más de nuestros sentidos –por ejemplo, flotando en el agua a la temperatura del cuerpo–, pero con ello sólo logramos agudizar los demás. No hay modo de comprender el mundo sin detectarlo antes con el radar de los sentidos", escribió hace algunos años Diane Ackerman.

El poeta y el artista sabían que lo que convenimos en llamar "arte" no consiste en otra cosa que en adiestrar los instrumentos ensayando una réplica: cantos de experiencia, ahí donde el valle, los valles, simplemente traspasan, dan forma a una, dos, decenas y centenares de vidas. Con sus desiguales énfasis, ambos volvieron a enseñar aquello que resguardaban los valles.

Flotando en el agua a la temperatura del cuerpo: ya derive del quechua, o de los vocablos de ese idioma ancestral llamado cacán, Cafayate bien significa *Cajón de agua*, *Gran Lago* o quizá *Lago del Jefe*, dando por sentado que la aridez nunca dejará de volverse líquida, que las visiones flotarán, que en todos los casos será necesario aprender a "bucear en seco", que la zona siempre estará poblada, colmada de habitantes de todas las especies, vegetales que se vuelven roca, insectos sagrados, animales que se confunden con los sueños y las fábulas.

Miren mis ojos cuando yo estoy pensando a ver si es que les miento.
Zorros la cola como cortaderas,
gualacates rocosos,
corzuelas con sus ángeles temblando a su costado,
garzas meditabundas
yararás despielándose,
acatancas rodando la bosta de su mundo,
todo eso está en mis ojos que ven mi propia triste nada y mi alegría.

Lo que más impresiona en la cándida destreza de Mamaní es la subversión de cada uno de los recursos que supo reinventar husmeando en todo libro de Historia del Arte que cayó en sus manos (manuales, fascículos, canónicas biografías o repertorios de siglos y estilos de los más diversos). Durante décadas y décadas, Mamaní recorrió los Valles Calchaquíes como si fueran museos, piezas naturales de

diálogo y aprendizaje. Su tarea fue devolver, agudizar, memorizar esa acumulación de "otro mundo", la extravagancia de haber nacido en otro planeta tan dentro del nuestro, tan próximo y por lo tanto tan íntimo, tan autobiográfico.

Y el resultado fueron cientos de obras y una casa, que diseñó y construyó para darles contexto. Su casa-castillo, su espacio cotidiano, su día a día. Porque la novela personal de su estética, si exageramos un poco –sólo un poco– es la de un explorador que no acumula sus trofeos de viaje sino que los reinventa con la mayor de las precisiones, en un idioma –visual, siempre visual– que no se traduce a ningún otro, aunque sea el resultado de una audaz y desfachatada utilización de recursos que fueron acopiándose en esa casa que concluyó en laboratorio y taller, en esa casa que fue una obra de arte (mayor) en sí misma. Esa casa-castillo, que también implica a cada una de sus obras y proyectos –concretados o simplemente abocetados–, es lo más parecido que puede existir, como sugerimos, a una autobiografía (*La casa de la vida*, para regresar a una expresión de Mario Praz). La casa resguarda lo que se pudo recolectar, retener, pues ante todo la pintura resguarda, cuida, sostiene al tiempo. Porque Cafayate no es solamente un lugar, sino, además, un modo de reconocer los efectos del tiempo. De hecho, según Rigoberto Paredes *"el mito de la Pacha Mama debió referirse primitivamente al tiempo, tal vez vinculado en alguna forma con la tierra: el tiempo que cura los dolores, el tiempo que distribuye las estaciones, fecunda la tierra. Pacha significa tiempo en lenguaje kolla, pero con el transcurso de los años, las adulteraciones de la lengua y el predominio de otras razas, finalizó confundiéndose con la tierra"*.

Si Mamaní fue un artista del siglo XX –incluso de los albores del XXI– no se debe sólo a la cronología y a la fatalidad. Lo fue por convicción, por elección: la pasión por sus técnicas –por sus procedimientos– dice presente en cada detalle, en cada cita y hallazgo: los Valles hablan muchas lenguas, sobre todo las que se tienen a mano.

Mamaní transcurre sus primeros tres lustros como creador mientras que en Buenos Aires –replicando a tantas otras ciudades– la novedad impone el rasgo informalista que pronto deriva en otros expresionismos, en abstracciones que tienden a una nueva figuración para virar hacia la iconografía pop y, por último, hacia la desmaterialización y el concepto como precepto. La distancia y el entorno le permiten a Mamaní ser tan libre como quiera, "andar a su bola", como reza la expresión popular.

No se trata de fugarse en los valles, sino de traerlos, regresar lo que siempre estuvo, lo que seguirá estando. La ciudad aturde, reclama velocidad, cambio, innovación: ya no se trata de aspectos descriptivos, sino de valores.

"Marchar, visitar: el desplazamiento modifica el espacio percibido. 'No podemos sondear lo invisible con nuestros ojos, que no ven ni lo demasiado pequeño ni lo demasiado grande, ni lo que está demasiado cerca ni lo que está demasiado lejos ¡Cuántas cosas descubriríamos con unos órganos mejores!'. Es un programa en materia de lamentaciones, pero sobre todo una definición de distancia y de resolución de la mirada. Ver supone un observador inmóvil, visitar exige que percibamos mientras nos movemos."

En el párrafo anterior, el filósofo Michel Serres evoca un pasaje de El Horla, de Guy de Maupassant, para analizar más a fondo la relación de la mirada humana con el espacio. Moverse implica modificar el espacio. Todo, en efecto, se dirime en una cuestión de distancias, pues en ningún momento Mamaní se quedó quieto. Fue y vino por los valles durante toda su vida: ¿acaso resulta casual que su segundo nombre sea Tránsito?.

Su casa-castillo –que implica todos y cada uno de sus objetos y obras– es el testimonio de esta diversidad: su concentración. Mamaní cita la figura de Simbad el Marino como una de sus máximas inspiraciones. Pero seguramente sería más provechoso cambiar de tiempos y geografías, incluso de lengua, y establecer un paralelismo –remarcando con insistencia las grandes diferencias del caso– con uno de los personajes más relevantes de la literatura francesa finisecular: nos referimos a Jean Floressas des Esseintes, protagonista de la novela de Joris-Karl Huysmans *Á Rebours* (título traducido como *Al revés*, incluso *A contrapelo*), publicada originalmente en 1884. Des Esseintes realiza su plan: remodela su mansión de Fontenay-aux-Roses para encerrarse con una amplia gama de obras de arte y dedicarse a su obsesiva contemplación, en el intento de abordar un aprendizaje que le de forma y sentido a su existencia. Un mundo fantástico, onírico, refinado y también decadente, siempre artificial, que lo eleve del tedio en el cual habitualmente recae. Tan diversamente, Mamaní también acopia en su casa-castillo sus desvelos y recurrencias, pero aquello de lo que dispone son sus experiencias, los testimonios del valle, a los que no deja de darles forma, en un movimiento por el cual hurgar en ellos será un

constante sinónimo de reinventarse a sí. No huye del mundo, sino todo lo contrario: su casa-castillo es una medida de los valles, un muestrario y una exhibición. Sabe que los valles bien podrían capturar el disfrute de una obra de arte mayor y su tarea es subrayar esta certeza. Un museo –una casa-castillo– también es un arca, un contenedor de maravillas, un santuario, siempre un profundo catálogo de recursos.

Por eso, otro de los grandes aciertos de este libro es la construcción de su continuidad temática (el inventario de los valles): árboles, cactus, cerros, caminos, piedras, tallas, rostros, reptiles, lechuzas, gatos, mulitas, llamas, felinos, animales prehistóricos, insectos, escenas de cosechas, ranchos, las calles del pueblo, sus casas, las iglesias, las Vírgenes, los santos, los esqueletos y calaveras, las momias, los Cristos, las aves de rapiña, más cosecheros, los hacedores de vino, las fiestas populares, el gauchaje, las copleras, el ganado, las ancianas, sus tejidos, la belleza de la juventud, los autorretratos, las duplicaciones, el sexo, las espirales del más allá, los morteros, las estampas copiadas de imágenes latinoamericanas –y también de las películas e historietas de cowboys–, las vasijas, los motivos prehistóricos y precolombinos. En las páginas de este libro se ordena lo que en la casa-castillo convivía (y aún convive) en el capricho espacial de los valles y las comodidades del hogar. Por supuesto, se trata de series, pero entre una imagen y otra transcurrió toda una vida. Porque en este museo personal conviven y se entremezclan las autobiografías del artista y de Cafayate, las de sus habitantes, tradiciones y destinos tanto como los avatares de la flora y la fauna. La identidad, a fin de cuentas, no reside sino en cómo y por qué se observan la vida y sus escenarios.

Existe un orden en el deleite, como pronto veremos.

Con los ojos fatigados
los segadores se han ido
a la hora en que la tarde
viene buscando los nidos.
Sobre los cerros de orujo
la luna muestra su filo.
Bajo su luz olvidada
el trigal se vuelve un río.

Los versos del poeta cafayateño Juan José Coll (1917-2004) se entremezclan con las pinturas y objetos del artista: no tienen tiempo, o mejor, atesoran todos los tiempos. De uno y otro podría decirse que recorren estilos, técnicas y trucos varios que la Historia del Arte jamás amalgamaría, para condensar en un solo y único flujo escenas que parecen suspendidas más acá o tanto más allá de cualquier capricho del progreso. Retratos –de nativos, árboles, animales, seres imaginarios, animismo en expansión indefinida–, paisajes –calles, lomas, forestas de perturbador calibre, con sus cielos a punto de reinventarse– y espectáculos rituales, continuados por generaciones, como las cosechas, las fiestas y las procesiones. Quebrada la mecánica evolutiva –en las secuencias de Mamaní el gesto expresionista antecede al impulso clásico, la tentación impresionista a la guarda aborigen–, el mundo y sus imaginarios exhiben una lógica personalísima: ya sea el minucioso análisis de una pintura europea, o las líneas sugeridas por una piedra cualquiera encontrada a la hora de la siesta, lo que está a mano es lo que sirve. Sólo basta con darle espacio a la mirada y dejar que lo disperso se conjugue.

Sin embargo, el orden está ahí, armonizado en las paredes de la casa-castillo que también mixtura el gabinete de curiosidades con el efecto de una gruta.

En su introducción al pintor, Josefina Carón, traza un mapa-diagrama muy útil en su desglose de motivos. Desandando una copla tan popular como anónima (*Dicen que el mundo es redondo / Pero tiene cuatro cortes / Recién he llegado vidita*…) descubre, engarzando versos y figuras, una completa cosmología. Cuatro cortes cardinales para un observador que desea ver cada cosa por primera vez (*Recién he llegado, vidita*). La historia, con mayúscula y minúscula, permanece en el mismo sitio, del mismo modo, con la misma gracia.

¿Y cómo se mide lo expuesto? ¿Por quién, para quién?

Mamaní, hombre y artista calchaquí, no sólo imagina y pinta lo que los valles le muestran, sino que pinta, crea e imagina para la gente del valle, de los valles. Tiene otras necesidades, otros diálogos. Sus obras valen lo que la gente del valle reconoce en ellas. Más allá de la técnica utilizada, de los elementos plásticos tomados de acá y allá, hay una forma de ver que se comparte, que viene y va, que genera y avanza

con el diálogo. En definitiva, un artista siempre se define por dónde elige mostrar, a quién prefiere como espectador e interlocutor.

Esta tierra es hermosa.
Déjenme que la alabe desbordado,
Que la vaya cavando
De canto en canto turbio
Ocurre que me pasa que la pienso despacio
Y que empieza a dolerme casi como un recuerdo,
Y sin embargo, triste, la festejo.

Elijo para cerrar estos otros versos de Manuel Castilla, intentando completar así el círculo. Si los iniciales pertenecen a su tan citado poema "El gozante", estos últimos no lo son menos y forman parte de ese otro que se titula "Esta tierra hermosa".

La tierra en tanto contemplación y ánimo, ciclo constante de vida y muerte, de transformación, de observación y sentido del lugar. Esta vez me refiero a la tierra, no al tiempo. A las distancias siderales, las que invitan a la paciencia, a la imaginación fecunda, a comprender que los límites nos rodean, incluso agobian; tanto como las inconmensurables distancias que nos replantean nuestro lugar, nuestros propios espacios en el cuerpo y en la mirada.

"Imaginando que la tierra mira también al espacio
o que nosotros miramos allá al espacio
porque la tierra es nuestra casa.
Uno sale de ahí y ¿adónde va? No tenemos ningún otro lado"
Calixto Mamaní

Rafael Cippolini, Buenos Aires, 2016

.....
.....
.....
.....
.....yo[1] he nacido allá para el lado de La Alameda[2] allá en la punta! para el monte. para allá para el lado del campo.....
.....pero antes la gente andaba mucho. había caminitos por ahí. senderitos. así que ya estaban bien marcados. en cambio ahora casi ya no andan. no andan casi ahí. para adentro así casi llegando al río Yacochuya hacia abajo así como le digo la punta de La Alameda. ahí he nacido y he estado aquí. he ido a la escuela a los seis años a la Zuviría entonces era en el colegio en el colegio de María hace mucho! después han hecho la escuela Zuviría aquí pero más antes han hecho la Normal. así hemos ido ahí. pero después he estado aquí un tiempo y después mi papá se ha cambiado para San Luis en el paraje San Luis y ahí nos ha llevado cuando éramos ya de catorce años quince años. ahí he salido mucho para el campo y se veían escarabajos. después he empezado a hacer de arcilla también ya pero para jugar... así toritos. así nomás. no bien hechitos pero ya era que me gustaba trabajar así con la arcilla. ahí en los morteros[3] como son un agujero así ahí ponía la arcilla y ahí se conservaba húmeda y así he empezado. no había turistas. después ya han empezado a venir turistas y ya hemos empezado a hacer más diferente y después los escarabajos escorpiones avispas. todo se ve ahí en el campo. muchas cosas. la vida.
.....
.....
.....a mí me ha gustado siempre de chico de los seis años tenía esa afición de dibujar y... no he dejado. venía del trabajo... uno se sienta... ya tomando su mate ya está agarrando la cartulina y ya está dibujando. y no faltan los temas. un perro durmiendo un caballo ensillado así o... la misma gente que está por ahí también algunas veces están vestidos de una forma otro de otras... con ponchos... la mujer con sombrero con cimbas muchas formas! y así he seguido dibujando. así es .....

1 – Nota del corrector: la decisión de no seguir las reglas de la sintaxis ni los sistemas de trascripción que se utilizan habitualmente en los análisis de registros sonoros tiene como objeto facilitar el recorrido del lector sin signos que generen ruidos en la lectura e intentar un acercamiento más intimista a la historia narrada.

2 – La Alameda: Entrada al pueblo de Cafayate por la ruta 68.

3 – Morteros: antiguos utensilios de piedra que servían para moler maíz. Generalmente, se encontraban ubicados en los márgenes altos de los ríos.

así que era como tocar guitarra uno se sienta y ya está tocando la guitarra yo me sentaba y ya estaba dibujando o en el campo me iba. me ha gustado siempre el campo no me ha gustado el fútbol y he salido a andar. la aventura de noche de día. ya iba dibujando siempre casitas personajes piedras muchas cosas todo lo que se ve en el campo quebradas y así.

mi papá era médico... curaba con yuyos. médico campesino. pero no he aprendido a curar. él curaba y yo no he aprendido porque me ha gustado más la pintura porque él era otro camino... y conocía todos los yuyos para que sirven todo.

él miraba así a la orilla de la persona. la miraba y le decía está embromada del hígado o el riñón o algún otro órgano ya lo veía y ya le daba una receta con unos yuyitos y así ya estaba bien la gente. se curaba. pero no he aprendido eso. a mí me ha gustado más pintar.

esta pintura es de la tierra de la Pachamama[4] que está llena de muerte y llena de vida como un ojo mirando al espacio. allá la tierra. en tela.

esta pintura es imaginando la tierra que está llena de vida y llena de muerte. no le he hecho plantas bueno... aquí un poquito... troncos viejos de fósiles. imaginando que la tierra mira también al espacio o nosotros miramos allá al espacio porque la tierra es una... digamos la casa de nosotros. uno sale de ahí y a dónde va a ir? no tenemos más ningún lado. y así mira de adentro de un volcán. toda imaginación. tengo otros temas para hacer así grandes pero no sé... no ando bien de la vista.

la Pachamama así le decían aquí porque en Europa ya le decían la tierra directamente. esa es la Pachamama la madre de toda vida. entonces eh... solamente la tierra más allá no sé. (*risas*) nunca hemos llegado todavía... el hombre. y así imaginando lo he hecho a eso. la tenía mucho tiempo dibujada y no me alcanzaba para la pintura después ya tenía y lo he pintado.

4 – *Pachamama: Madre Tierra. Deidad incaica protectora y proveedora, que posibilita la vida y favorece la fecundidad y fertilidad.*

porque la he empezado y no la he terminado en un rato después recién he seguido primero he preparado la tela después la he dibujado y el tiempo pasaba pasaba y después ya me he hecho de pintura y he pintado un día. para pintar soy más o menos rápido ya cuando está dibujado uno va poniendo los colores de alguna forma.

mirando el espacio como todo ser humano mira el espacio. noche estrellada miramos entonces la tierra nosotros mismos estamos mirando. nosotros... imaginación. tiene galaxias tiene cometas las estrellas lejanas los planetas....y algo he hecho. nada más para dar una idea no tiene sentido del espacio nada sino nada más para colocar ahí dar una idea nada más. como esos planetas también que se van terminando esos que se van haciendo rojos y después ya no. nada. cuando son nuevos alumbran mucho! todo amarillo. pero van muriendo y se van haciendo rojos por el tiempo. después ya desaparecen. así es con el espacio. a mí me gusta mucho el espacio.

ahí tengo una colección de Van Gogh[5] Gauguin[6] muchos pintores! Goya[7] Rembrandt[8] así varios. eso viene en fascículos así para comprarlos y como a mí me gustaban esos temas yo los compraba. entonces veía las historias de ellos. unos pintaban de una forma otros de otra.

el mejor es... el mejor Van Gogh. el pintaba con empastado con mucha pintura casi con relieve así la pintura... pero temas más por ejemplo... ahí están los comedores de patatas ahí está humeando el plato y ellos están ahí un hombre con gorra la mujer también está ahí el hijo también es un momento así ve? bonito! después hay otro que me gusta también el dormitorio de Van Gogh también son

5 – *Vincent Van Gogh: Pintor holandés, (1853-1890).*

6 – *Eugene Henri Paul Gauguin: Pintor francés, (1848-1903).*

7 – *Francisco de Goya y Lucientes: Pintor español, (1746-1828).*

8 – *Rembrandt Harmenszoon van Rijn: Pintor holandés, (1606-1669).*

pinceladas fuertes! así con mucho color pero nada más no es detalladito. color nada más! en cambio estas son más detalladas ya no es igual las otras es más más directo el color. nada más el color. me gusta pero yo no soy así. no puedo es difícil sí! el color ver.....
.....todo tiene su color. una piedra una piel todo todo.....
.....ese me gusta mucho después me gusta Rembrandt él también da mucho color sombra y luz también la luz así ahí le da la luz así ahí en la naricita. tengo pocos así con mucha luz. es que hay que tener modelo mirar el modelo y entonces se ve el sol que entra ahí la luz ahí entonces se hace con color más fuerte como contrasta el color este con este entonces la pintura sale así bonita! entonces ya la luz lo va acariciando… la luz del sol.....
.....así he empezado yo a copiar de libro de revistas así. ahí salen muchas ilustraciones bonitas! y de ahí me ha gustado y después ya he pintado las cosas nuestras ya de aquí tantas cosas aquí hay muchas cosas para hacer. pero el tiempo se va y así uno hace algo. y ahora ya me falla un poco la vista también pero menos mal que no es del todo porque una vez me ha atacado mal! y casi no veía cuando pasaba un camión no lo veía con un solo ojo lo veía y después me he compuesto. fiero es quedarse sin vista! y después para leer el diario ya uso lentes o voy a pintar en el campo pinto ahí y de ahí vengo me pongo los lentes y de ahí ya veo los defectos por ahí quedan algunas partes en blanco y entonces ya las tapo con la pintura los termino.....
.....
.....pero el color puedo sacar todavía en el campo a mi manera no? a mi manera de ver porque uno… a veces va uno y le dice no ese color es más oscuro eso ya es aparte. entonces yo pinto como veo nada más.....
.....sí. así es. distintas maneras de ver (*risas*) así que así voy pintando y aprendiendo.....
.....los girasoles de Van Gogh también bonitos son. están ahí parece que uno los tiene ahí. natural. los girasoles.....

.....esta capilla también le entra el sol de allá. esta también. pero Van Gogh él hacía más empastado así. ponía la pintura ahí y no la movía. así que parece que hay que preparar mucho así y con los pinceles entreverar y poner el color más exacto. sí. y eso es difícil.....
.....
.....
.....me gustan mucho las plantas los colores diferentes. todas las plantas tienen su color verde oscuro verde claro verde marrón verde amarillento todo. y según la temporada.....
.....
este es un álamo. parece una llama porque le daba la luz así.....
.....
.....ese tiempo he pintado mucho la naturaleza. así. los algarrobos los sauces los álamos.....
.....
.....porque antes hacía mucho las sombras con negro. entonces uno se va dando cuenta que todas las sombras no son negras algunas son medio verdosas medio azuladas medio lilas así ve? uno va cambiando de a poquito así. va aprendiendo.....
.....
.....
.....zapallos todos son huecos se puede echar agua.....
.....
.....y después las flores como digo son muy lindas! a mí me gustan más las silvestres son algunas chiquitas pero tienen mucha belleza las flores! y aunque sea un puntito de color ya está. hay que hacerla ya. que estén bien ubicaditas y ya está! cuadrito chico claro! son chiquitas las flores algunas. celestitas azules más oscuras rojas amarillas así ah bonitas! tantas flores!.....
.....
.....porque uno andando por ahí recién lo ve uh de bonita la flor! pero nunca las veo aquí en las mesas que aquí siempre ponen flores dalias otras flores grandes que son conocidas en cambio las flores del

campo poco las conocen pero poniéndolas así en algún frasco bonitas son! así que son poco apreciadas porque casi no las ven. están por ahí en los cerros en las piedras me gustan! para el verano ahí en esas quebradas hay muchos cardoncitos bonitos! mucho color! pero ya pasaba por ahí cansado tarde ya tenía que llegar a ciertos lugares y bueno la he visto ahí pero por lo menos ya la he visto. y quería volver y hasta ahora no vuelvo y así pasa el tiempo porque hay que ir directamente a pintar ahí. llevar ahí una carpa o una bolsa de dormir quedarse ahí pintar tranquilo.....
.....las flores de las tunas... son bonitas. así están rojas amarillas más amarillas también. otras más blancas otras medio moradas... hay muchos colores. bien rojo también. azules. bonitas así azulcitas chiquitas. de cardón. bonitas.....
.....
.....
.....
.....yo... también habría podido escribir pero... siempre ya cansado nada más la pintura nada más. porque para escribir ahí en esas quebradas uh! uno se inspira mucho! ahí nomás puede escribir pero yo siempre estaba cansado porque ya estaba pintando y ya me cansa la vista ya me voy a dormir ya se hace la noche también ya al otro día sigue. pero... sabiendo escribir eh... inspirándose ahí en el lugar es muy lindo salir! es como si después... lo leería y después como si viese una película (*risas*) imagina así todo el cansancio el frío el viento la gente que topa por ahí arrieros o algún trueno la lluvia la tormenta así todas las cositas va explicando ahí. entonces el lector lee y claro se emociona... él también quiere estar por ahí y algunos no pueden... están en la ciudad así que no pero... ya tienen para imaginar. yo también tengo ahí cuentos gente que ha andado por el altiplano por ahí y me gusta siempre otra vez leerlo y uno queda conforme las gentes que han andado por ahí y por eso es lindo de escribir.....
.....
.....cuentos lindos uh!... uno se pasaría leyendo tantos libros que habrá escritos! muchos hay! yo he leído cuentos de árabes por ejemplo

Las mil y una noches[9]. he leído esos cuentos de Alí Baba Aladino todo eso uh! cómo me gustaba leer esos cuentos! todos de allá de oriente donde la gente parece que se respetaba más. esos se inclinaban así frente de algún personaje hacían la venia y... hablaban bien ellos de frente y lindo. .....yo siempre más estaba concentrado en el dibujo. en dibujar rápido. y ahí en el cuadernito a veces ya anotaba una copla o una y otra. porque ellos dicen muchas coplas lindas... algunas lindas otras tristes otras... ya es como tirarse la bronca como dicen algunos. porque decían. una mujer si no lo quería a un hombre le decía también en la copla y el hombre también. pero lindo escucharlo pero también habría que estar con un papel. yo no estaba escribiendo. pero estaba dibujando. miraba por ahí y ya un movimiento así entonces lo hacía rápido. por eso tengo los cuadernos esos de dibujos. así uno va agilizando la mano para pintar para dibujar.....
.....
.....
después muchos huesos! por eso me gusta la paleontología también. bueno esto es nuevo esto de 8000 años pero los dinosaurios no esos son millones. esta es una copia de... megaterio[10] que han encontrado en Tafí. me gustaba tanto que he hecho una copia de madera... una copia porque en el diario de La gaceta ahí de Tucumán ha salido una fotografía y de ahí la he copiado de madera mirando nomás con madera con madera de álamo que se puede trabajar porque el algarrobo es duro. y esto también son todos animales que han existido por acá. aquí han encontrado uno en Santa Bárbara ahí donde le dicen La Bolsa hay muchas cuevas! ahí en una de esas cuevas estaba parado pero ya los huesos nomás. parece que se ha afirmado ahí y no sería que entraba gente por eso nadie lo veía. ahí ha estado por mucho tiempo! años! tal vez cien doscientos muchos más y otro han encontrado por el lado de Jacimaná pero también ha desaparecido. ese lo han vendido... pero así grande! como elefante pero como yo no lo he visto en una de esas era más grande también o más chico no sé. tenía colmillos también.....
.....y después los animales que se han encontrado. fósiles. parece que aquí en La Pampa han encontrado muchos dinosaurios pero inmensos!

9 – *Las Mil Y Una Noches: Recopilación árabe de cuentos del Oriente Medio medieval.*

10 – *Megaterio Megatherium: Es un género extinto de mamíferos placentarios del orden Pilosa, conocidos vulgarmente como Megaterios. Eran perezosos terrestres, parientes de los actuales perezosos que habitaron en América desde comienzos del Plioceno o Pleistoceno hasta hace 8000 años, bien entrado el Holoceno, como confirman los últimos hallazgos en Bolivia,Perú, Venezuela, Argentina, Chile y recientemente en el Paraguay.*

grandes! uno creo de cincuenta metros de largo. cómo han vivido? no sé no sé. nadie sabe todavía. qué comían? también pasto? o a otros animales? pero muy grandes! casi media cuadra... y qué? el estómago? qué comían? cómo han vivido? cuánto tiempo? nadie sabe… y si el hombre ya ha vivido también. no sabemos. así que así estamos apenas nomas. no sabemos mucho. así pues.....
.....los insectos también. los animales del pasado las aves es lindo! hay libros también de los animales.....
.....
.....estos son madera de sauce son bonitos! hay mucha variedad de estos escarabajos uh! la variedad que habrá de estos bichos son chiquitos así tres cuatro centímetros las patitas también ve?.....
.....
.....ya no ando bien de la vista ya me falla la vista también. miro lejos para leer así pero no mucho porque puedo andar en bicicleta así que no es mucho que me falla pero ya me falla.....
.....
.....
.....
.....yo busco las formas las formas raras así.....
.....
.....este creo lo he pillado ahí en el cerro El zorrito arriba. yo estaba ahí cerca de una planta de arca estaba llena de flores el arca y de golpe ha venido así un bicho! y se sienta ahí.....
.....
.....era todo color de acero brillante era brilloso.....
.....
y menos mal que he llevado una gorra y lo he pillado! de ahí gritaba el bicho pero yo lo he traído de allá de la punta del cerro.....
.....pero por supuesto uno no lo saca bien siempre en algo fallamos.....
.....
.....así bien brillante es como si le saldría aceite.....
.....

.....
.....es linda la naturaleza. me gusta mucho. por eso he hecho esto también. se los ve por ahí. pelean. toritos. las arañas también… salen así y después se escuenden. al rato salen otro brazo más! con los hilitos que ellas tienen y ya no le dejan escapar! y una vez que está bien atado ya parece… de noche o no sé cuándo será! viene a comer ya lo que tiene en el estómago. después queda cáscara nomás. ya está muerto. a los bichitos. las arañas. son peligrosas las arañas. pero para el hombre casi no no hay peligro. algunas veces uno levanta una piedra y ahí están las arañas… unas chatas así grises. son peligrosas. por eso cuando uno va a dormir hay que limpiar bien y las piedras mejor no darlas vuelta porque siempre hay hormigas. pone un plástico y ya está menos peligro ya. así es.....
.....
.....
.....después los escarabajos. y avispas también hay mucha variedad. uh! las avispas ahí! hay una que hace como ollitas así y pega a la pared. de arcilla así. es chiquita así. ahí tiene los huevos y después ya salen los pichones. y así… muchas formas de hacer casitas. otras parece que hacen así con la saliva y después parece que mojan la madera que está blandita medio podrida y van mojando así la madera que está blandita medio podrida y van haciendo las celditas así. las celdas para poner ahí los huevos otros ponen miel y así. así las costumbres de los bichitos. otros hacen casas larguitas así. tantos bichos!.....
.....
.....pero hay partes en que hay. ahí en los Quince Caciques. ahí para este lado hay mucho de estos. hay mucha variedad. eso tarde ya salen. ello ya es común. hay muchos. toritos. pero había más sí… parece que todo va extinguiéndose. ahora escarabajos eso ya no hay. aunque chiquito como ese hay. así más o menos cuatro o cinco centímetros tres centímetros. pero hay mucha variedad de eso. así con colores, con lunares o con estas alas de bonitas. este parece ciervo. y así muchas formas. y quién los crea? la forma… de una forma y de otra y así salen y así…quién los hace? (*risas*) diosito será no? cómo viven?.....

11 — Pucacho: Avispa colorada.

.....
.....
.....esa avispa... aquí le decían pucacho[11] es medio colorada. mala es! pica y... y se hinchamos así los ojos! (*risas*) es peligroso.....
.....
.....
hay muchos elefantes y... hipopótamos. y ellos defecan así... y ahí se llena de escarabajos. bien bonitos!.....
.....
.....
.....pero son grandes esos! bonitos!.....
.....
.....
.....aquí ya no quedan muy grandes.....
.....
.....la gente que tiene plata coleccionan... esos escarabajos. sí colecciona. los tiene bien guardaditos. y como son auténticos estan bien ahí. amarillos marrones todo.....
.....
.....pero... yo pienso aquí debe haber también. lo que pasa que parece que aquí... nadie les hace propaganda no? (*risas*).....
.....
.....yo nunca he viajado fuera del país. yo ando por aquí nomás.....
.....
.....algunas vueltas han pasado las mariposas muchas mariposas! entonces de ahí he hecho las mariposas también. las langostas también habrán pasado muchos años han pasado las langostas esas grandes y venían así rojas todas como nube y se asentaban... comían todo. dejaban peladas las plantas y al otro día se levantaban... ya se sentía como era todo como fuese un solo cuerpo inmenso se sentía un zumbido y se levantaban y se iban ya no quedaba ninguna. y ahora no vienen langostas. se han perdido. las mariposas también no vienen casi.....

.....y así uno ve y ya hace la cerámica o lo pinta o la madera así así es.
.....
.....
.....
.....
.....
.....esas ya son talladas. hay que tallar hacer el agujero para allá para encolar. bien encolado. pero estos cardones también tienen muchas formas... algunos caídos otros así otros comidos por alguna desgracia que le ha pasado así como carcomido así está así está la mitad nomás pero están ahí parados. son duros. y después así los troncos así le salen más chiquitos. y así. y algunas veces tienen nidos ahí! nidos de... cómo se llama? de horneros. pero hacen con ramas ramitas así... dejan un agujerito y por ahí se entran para adentro y después dejan otro agujerito para el otro lado para dispararse. son chúcaros[12] ellos! (*risas*) por eso se disparan. ya sienten ruido ya se disparan. o una víbora también sube! va a comer ahí. entonces ellos se disparan por el otro... para el fondo. y la entradita la ponen para arriba entonces cuando entran ellos por ahí ponen ellos como un tubo así cuando entran ellos como un túnel no hay ninguna espina. cómo será el estudio de ellos? que han estudiado que quede bien la espina para arriba que no quede ahí para que no les impida el paso de ellos. todo sin espinas ahí. y adentro ahí ponen lanitas así y ahí huevian. ahí ponen los huevitos. así es.....
.....
.....las lechucitas. hay en el campo pero ya poco. antes dicen que había más. antes aquí en el monte de La Alameda para dentro ahí había un bosque de algarrobos viejos... así unos troncos! ahí había así de este color... amarillas, así grandes! pero... será que después la gente ha andado mucho por ahí y ya se han ido... o bien han muerto. así cuando las matan así con hondas... y no hay ahora. no se ve.....
.....
.....ahí usted iba así por esos árboles grandes medio oscuro así y ahí estaba sentada una lechuza. se volaba así. pero así casi redonda. tienen poca cola. las alas son largas. los ojos

12 — Chúcaros: Ariscos.

así grandes. y… no hay ahora. bueno será también que los van achicando a los bosques…han hecho la pista de aterrizaje. ahí han sacado ancho, un pedazo grande. ahí había muchos algarrobos… y después en todos lados van … este…. talando así que ya… por eso será que se han ido o bien se han terminado también. sí.....

.....

.....

.....ahí en la casa de altos ahí en La Alameda. ahí parece que dormía una lechuza de esas grandes. pero ahora no. después hay de esas más chiquitas. esas chiquitas están paraditas así. otra variedad. no. no es igual. y así es. pero esas grandes se han perdido. no quedan más ya. así eran las plumas amarillas así. esas grandes.....

.....

.....

.....

.....casi no se los ve ahí en los troncos… como son así troncos como estos así blancos. así. ahí se sientan y ahí están mirando… y que sabrá ser que ellas miran? uno pasa así y no lo mira. ellas están ahí bien quietitas pero bien se han dado cuenta que usted las ha mirado ya se vuelan. parece que se dan cuenta que ya la ha visto. entonces ellas tienen miedo y se van. pero si uno no lo mira ahí están. atentas. pero si uno llega a mirar… ahí nomás ya se vuelan (*risas*) pícaras son! – ya me ha visto dicen. y ya se vuelan. sino ahí están quietitas – que pase mejor. que se vaya. pero si la ha mirado así… más si tiene honda peor! así que ya se van. grandes son. y también más antes habrá habido más y más grandes tal vez. las lechuzas. ojos grandes medio amarillos tirando a rojos.....

.....

.....estas son… como le llaman aquí? chaskas[13]. son así como unas urracas amarillas que andan en grupo… pero poco hay ahora. le dicen chaskas porque paran así las plumas para arriba cuando se enojan y quedan así como un chascón por eso le dicen. son amarillas y las alas un poquito tirando a marrón oscuro y andan en grupo de quince diez. son casi el tamaño de los loros. los loros son verdes pero ellas son amarillas.....

13 – *Chaska (Quechua): crespo, encrespado.*

.....

.....

.....

.....ahí en el monte hay partes espesas así. oscuro casi adentro. hay mucho esa planta así como enredadera así. y por ahí hay senderitos así… de los animales que van por ahí… vacas caballo. uno va por ahí porque esos son así para allá para allá y… en partes así oscuro y en partes claro. así.....

.....

.....y de noche también es lindo andar porque uno se pierde en la oscuridad así… y cuando hay luna ya sale en un claro así. no hay árboles casi… y después otra vez se pierde así como una puerta… como una oscuridad que se va para allá llena de troncos así y más allá la luna. así que es una aventura. sí.....

.....

.....

.....la momia de los Quilmes también estaba llena de cimbitas[14] pero esa era diferente todo trenzadito! finitas las trencitas por eso yo digo tenían tiempo! estaban ahí y el tiempo también sería lindo… que estaban tranquilos. se trenzaban todo el cabello y tenían peines con espinas de cardón ponían las espinas y así las ataban con hilos y así formaban un peine y con eso parece que se peinaban y por eso ha existido mucho esa costumbre de las trencitas así y después últimamente ya más gruesas las trenzas ya mucho cabello así es.....

.....

.....parece que ellos tenían tiempo. una y la otra la ayudaba así se trenzaban tranquilas estarían y siempre están al lado de un río así por eso siempre estaban desnudas casi (*risas*) y después el tiempo… calor.así es.....

.....

porque ahora está desnuda la momia en el museo de Salta… pero no tiene cabello. dice que era así con cabello todo trenzadito. ahora no tiene ni pelo ni ropa ni nada. seca. nada más así. y el cabello todo se ha caído. porque dice que ha andado ochenta años todo por ahí… de un museo al

14 – *Cimbas: Trenzas hechas con cabello.*

otro así que se iba desprendiendo… así que ahora está desnuda. pelada la cabeza. toda desnuda no tiene nada… ni la corona de plumas. nada… pero así dice que estaba. una foto que ha sacado un periodista en mil mil novecientos veintidós creo que era… y yo la he hecho de un diario… que había sacado un artículo… en El Tribuno[15]… en negro no? yo la he hecho en color imaginando… imaginando los colores de la llama de la vicuña estas que siempre le hacían rojas… después las cimbas después tiene de aves de Brasil las plumas. no había aquí de esos colores. después los collares de rodocrosita[16] de malaquita[17]. collarcito. y después dice que tenía unas ollitas. pero eso no ha quedado……

……plumas de guacamayo[18] . no son de papagayo[19]. era como sagrado aquí en América. tiene una leyenda muy linda el guacamayo……

……tantas aves que habrá en el Brasil……

……y después recojo pedazos de platos de vasos grabados todos esos son grabados ve? pintados más último……

……este se lo encuentra cuando hay aluviones cava el agua así hace zanja y ahí aparecen los pedacitos de platos. todo grabado ve? en otro color gris……

……yo era amigo de don Bravo[20] el arqueólogo y entonces yo leía ahí un poco y de ahí hacía unas copias……

……porque yo le he hecho un álbum para él de todas las urnas que él tenía! tenía como cien! él tiene un álbum grande de todas las ollitas así bonitas ……

después libros de arqueología. todo de arqueología. de descubrimientos que se han hecho en América… y da gusto leerlos. cualquier gente le gusta leer. tantas cosas que descubren. tantos misterios que hay todavía. así que lindo meterse ahí……

15 — *El Tribuno: Periódico de Salta.*

16 — *Rodocrocita: Mineral de color rosado.*

17 — *Malaquita: Mineral de color verde.*

18 — *Guacamayo: Ave tropical de la familia de los loros.*

19 — *Papagayo: Ave tropical de la familia de los loros.*

20 — *Rodolfo I. Bravo: Fundador del Museo Arqueológico Rodolfo I Bravo, (Cafayate, Salta).*

……

……esta es de algarrobo también. yo le he puesto Buda[21] por el turbante que tiene. oriental. tantas religiones que hay. muchas religiones. yo no he leído tanto. no mucho. algo nomás para saber… para orientarme un poco……

……

……

……y después las leyendas! eso le hace dar más miedo. algunas leyendas que cuentan por ahí la gente. no vas por ahí porque te va a salir un duende no vas por ahí porque te va a salir el farol[22] .porque hay leyendas… leyendas verídicas……

……

……

……

……mi papá tenía hacienda ahí en los cerros ahí de la Laguna Brava[23] para abajo y se iba por acá a eso de las cinco cuatro de la mañana se iba por esas partes y ahí le ha aparecido la luz también… esa era el farol. iba por allá y salía así iba así por allá por… por los arbolitos parece que bajaba que subía y lo acompañaba hasta allá hasta donde ya sale el cerro y después se volvía para abajo una luz. pero después ha pasado mucho tiempo y don Rodolfo Bravo ha sacado unas ollas ahí. parece que los huesos de los difuntos alumbraban y eran espíritus que también lo acompañaban porque dicen que ese no hace nada el farol acompaña nada más. pero… también si usted lo ve de cerca bueno eso depende. mi papá estaba yendo también a caballo así y… ha visto un farol. venía una luz por allá eso a veces sube a los árboles y baja así ahí vienen y una vuelta… ahí estaba la cabeza y le aparece una calavera y para abajo era sombra se veía poquito era oscuro así medio fuerte le latía el corazón hacía digamos chispitas de fuego así poquito no mucho! aquí alumbraba poquito se veía nada más por eso siempre tienen miedo. pero los hombres grandes de antes no tienen miedo ya parece que sabían no? -qué tiene! y ya se volvían. esas son las leyendas. por eso digo algunas cosas son sanas de verlas otras no y… después machado[24] si ven cualquier cosa! pero eso ya es otra cosa *(risas)* pero hay muchas leyendas

21 — *Buda: Sabio fundador del Budismo.*

22 — *Farol /Luz mala: Es una manifestación muy temida, ya que se identifica comúnmente a la luz mala como un «alma en pena», el espíritu de un difunto que no recibió sepultura cristiana.*

23 — *Laguna Brava: Laguna ubicada a 5000 m de altura en los cerros del Cajón, al oeste de Cafayate.*

24 — *Machado: Borracho.*

por acá uh! ya si nos ponemos a contar leyendas ya amanecemos. contar leyendas es lindo muchas leyendas así es. pero yo todo lo que he andado… casi nunca me ha salido nada pero siempre tenía un poco de temor porque hay mucha soledad por allá. andar y andar oscuro muchas veces no se ve ni la mano. oscuro! solo porque conoce el camino nada más va por ahí así que muy oscuro es por ahí hasta que amanezca… ya cuando amanece uh! ya uno ya ve todo! uh! hermoso el paisaje! es lindo! ya los pajaritos también así es… es lindo andar… por los cerros.....
.....
.....
.....yo he andado mucho de noche por eso me gusta así los cuadros oscuros. por las quebradas por allá… solito. algunas veces de noche. compañeros no hallaba y me iba solo. es triste. oscuro por ahí… profundas las quebradas. uno sale sale hacia arriba… y por ahí andan los arrieros también. de noche de tarde a la oración. así.....
.....
.....
.....y la gente contaban leyendas. y parece que la única cosa que veían porque ya veían cualquier cosa. ya contaban ahí. hacían una reunión para comer asadito para tomar un vino y ya estaban contando. algo se me ha aparecido allá… una cosa –no sé que era. y así. y ya el otro decía –no, a mí también. y así. (*risas*) y por eso es lindo andar con un lápiz también para escribir. porque algunos parece que es como si de verdad lo han visto. cuentan tan bien que… la imaginación será. algunos son churos[25] para imaginar. cuentan muy lindo algunos. y otro que ya no ya no es igual. ya empieza a fallar… ya no ha visto eso. ya es mentira. y así. pero el que ha visto cuenta tan lindo que da gusto escucharlo. parece verdad. y así es con las leyendas.....
.....
.....
.....ese es de la leyenda del Kakuy[26]. también es algarrobo. triste canta el Kakuy. una vez he escuchado una grabación. un viajante que ha venido con turistas me ha preguntado si quería escucharlo al Kakuy –sí. le digo yo. y ha ido afuera y ha sacado una grabación del Kakuy. así un grito fuerte otro más despacito y otro más despacito. tres. y el último ya más triste. bien despacito así como si fuera así por llorar. nada más. después otra vez fuerte y después más despacito. eso está por ahí en los árboles. no se lo ve casi. ese tiene ese color gris. se puede ver solamente que el viento venga y le mueva una plumita. así se lo ve. sí. difícil. aquí no hay Kakuy. en Santiago del Estero hay.....
.....
.....los animales ven y uno no ve. pero ellos ya lo sienten y no quieren pasar por ciertos lugares y… todas esas cositas contaban… y contaban y así muchas cosas. muchas leyendas.....
.....
.....entonces son todas las leyendas. para conversar. y el espacio también veían también ellos. si caía una estrella cualquier cosa contaban ya… o si lo ha pillado la tormenta. ya crecían los ríos y… así contaban muchas cosas… muchas veces las crecientes traen animales también porque… era mucha agua se desbarrancaban y traía ovejas cabras traía… así contaban ellos.....
.....
esta marcada de Carpanchay[27] hace poco ha sido pero es lejos para ir seis horas siete horas según como camine… caminando. pero otros van en mula van a caballo con sus mujeres sus hijos.....
.....
.....
.....
.....este es el corral ahí pialan[28] y levantan polvareda ve? ahí el hombre se divierte pialando a los terneritos o a un novillo para marcarlo y después las mujeres están ahí con un jueguito… ellas corren para llevarle un yerbiao[29] para el hombre que lo ha pialao al ternero por ejemplo. no es fácil voltear un toro. le pagan con el yerbiao o un vasito de vino y así… después esto es polvo. si es lindo para acá verdecito. pero esta es la polvareda que levantan. por eso he pintado… me ha gustado más así porque después es todo verde lleno de piedras de cardoncitos por allá.....

25 – *Churo: Bien dispuesto.*

26 – *Kakuy (Quechua): Permanecer, quedarse.*
—
Ave sedentaria que habita en bosques abiertos y sabanas de centro y Sudamérica.
—
La leyenda del Kakuy en Santiago del Estero cuenta la historia de una hermana que maltrataba a su hermano, éste, ya cansado la subió a un árbol, cortó las ramas para que no pudiera bajar y la dejó allí abandonada. Ella comenzó a llorar y lamentarse llamando a su hermano y se trasformó en el pájaro kakuy de canto lastimoso y triste.

27 – *Carpanchay: Apellido tradicional de Cafayate.*

28 – *Pialao: (Pialar) Atrapar con soga o piola a un animal.*

29 – *Yerbiao: Bebida con yerba mate y alcohol.*

.....
.....
.....
.....este es un San Juan[30]. la fogata de San Juan. ya la hacen poco… porque siempre la hacían en la arena ahora como ya es asfaltado ya no quieren ensuciar. porque eso ponían un rama plantada y después llenaban de yuyos así secos y lo prendían fuego y ahí gritaban viva San Juan! y tiraban caramelo para los chicos y para los grandes le daban una empanadita y un vasito de vino y ya está.....
.....
.....estos son dibujos de aquí del carnaval. yo hago apuntes así rápido porque los personajes se mueven y uno no puede decir que este quieto porque ya lo cobran. este es a caballo este enancada este ya capaz que se ha dado cuenta por eso está poniéndose la mano. gauchos. todo eso ya no existe. mujeres jugando a caballo… no hay tiempo de hacerlo al caballo entonces le hago solamente la forma que está sentada. esto es todo dibujo todo con lápiz. tengo de todas formas. este otro que está tomando un vino para el carnaval este ya está medio machadito estos se van por ahí. las monturas… los caballos… todo con lápiz. esto quería hacer yo también un libro para… así de dibujos de Cafayate y así ve? después tengo de cardones de algarrobos de cabras. dibujos. tal vez algún día pueda hacer algo como un folleto también. así es.....
.....
.....sábado y domingo me voy porque siempre no faltan las fiestas. ahí también hay desfiles de gauchos ahí también hago apuntes. ya pasan los gauchos. me gusta así porque tiene otro escenario otra fiesta tiene otro… y así van cambiando así… otros gauchos otras gentes entonces cambian las fiestas. no es igual ya y por eso siempre voy a las fiestas y después si no voy a las fiestas me voy a pintar al campo. ya viene el otoño que ya viene la primavera que ya el verano y así. los cardones también tienen otro color para el invierno para el verano otro. así van cambiando también y por eso siempre me voy sábado y domingo me voy.....
.....

30 — *Fiesta de San Juan: Se celebra el 24 de junio. En los distintos barrios de Cafayate se preparan grandes muñecos y con ellos los niños recorren los comercios y casas en busca de caramelos. Finalmente el muñeco es quemado en una gran fogata.*

.....
.....
.....para la quebrada es más libre también de la Punilla[31] ahí se sale para allá. no digo entrar mucho sino que así… poco nomás ya encuentra cosas de piedras o para pintar o ya cardoncitos… ya se entretiene y pasa el momento ahí la quebrada la Punilla o en el Mollar ahí esa parte y después tiene toda la quebrada si es larga! hasta Alemanía[32] ! se baja por ahí en el ómnibus y ahí cerca nomás ya ahí encuentra material… para pintar y algunas veces hay gente también tienen cabras andan por ahí arriando las cabras otros andan cazando también así es lindo! después para allá es lindo también bueno… ahora está más prohibido para ahí para allá como han hecho el camino ese que va para Gualinchay[33]… ya han comprado ahí las gentes y han alambrado ahí. así que ya parece que han puesto gente para que vigile así que no entre nadie porque tienen dueño esos campos. antes era todo abierto así que se iba uno para ahí tranquilo ahora no. ya es más prohibido. y después para el cerro no? uno se va para la quebrada ahí. los dueños no prohíben porque… tienen hacienda la gente ahí y tienen que ir a ver entonces nadie le dice nada. esos arrieros van para ahí. muchos caminos van a Jacimaná[34] a Río Grande[35] a Pampa Llana[36] y así se va la gente así que nadie le dice nada. libre es para ahí lejos es! mucha distancia! un día dos días tres días de camino y… por ahí ya tiene que dormir pero hay casitas. pero la costumbre mía y de mi papá era… somos medio ariscos no llegábamos a las casitas a molestar pero otros si llegan llegan cansados y la gente los recibe ya tienen una cama tienen ahí unas frazadas de lana de oveja o de llama y se duerme bien ahí bien tapado y otras veces en el suelo también ahí tiran un cuero de llama son calientes! y se tapa ahí… porque de noche es fresco ahí ahí en los cerros más alto es! y lindo… andar por ahí. después están los ríos el agua linda clarita cristalina hay vertientes! bajan las vertientes todo verde así por ahí viene un…una vertiente así y baja eso va y sube al río más grande así como el río Chuscha más grande esas son vertientes que bajan de allá para allá para allá así… las vertientes y después así se hacen muchos lagos y se llenan para el riego. ahora está amarillenta porque esa parte más o menos a la mitad ahí había derrumbes

31 — *Punilla: Paraje en la Quebrada de las Conchas.*

32 — *Alemanía: Localidad donde se inicia la Quebrada de las Conchas fundada en torno a la estación de tren que lleva su mismo nombre.*

33 — *Gualinchay o Hualinchay: Paraje ubicado al sur de Cafayate, camino a Tucumán.*

34 — *Jacimaná: Localidad del Departamento de San Carlos.*

35 — *Río grande: Paraje del Municipio de Angastaco.*

36 — *Pampa Llana: Paraje del Municipio de Angastaco.*

así. está así casi así que ahí parece que se ha resbalado y han quedado al descubierto las arcillas! entonces de ahí viene el agua turbia amarillenta por las arcillas.....
.....
.....
.....
.....y antes será que no había arcillas o estaban muy abajo pero ahora han llegado justo ahí que se han gastado y por eso vienen con la arcilla después son ripiosos puro ripio! y una vez que ya deja de llover ya viene clarita el agua así como Yacochuya[37] ahí dice que el nombre... "agua clara" es Yacochuya. usted bien va caminando así y no lo ve casi al agua... por el brillo por el destello recién se da cuenta que es el agua el agua que viene por ahí clarita! bien cristalina! y viene levanta en el vaso y es linda así clarita pero hay otras ya que son más turbias es por eso porque... pasa por... lugares que hay arcilla bancos de arcilla y ahí va sacando un poco rojo o marrón negro también esas serán de volcanes no sé qué habrá... de cenizas negras esas traen también otro color pero... siempre son limpias para ahí porque esas son de vertientes ahí se filtra el agua y así va despacito corre se pasa lindo por ahí. después hay que llevar para comer ahí tiene la gente... carne pero algunas veces no carnean y no tienen de donde sacar. quesos también tienen y después no. poco... ahí no hay panadería. nada. todo tiene que hacerlo la gente. hacen tortilla y no hay leña tampoco hay así ahí hay unas varillas no es muy gruesa pero ya con eso hacen la cortan y con eso hacen cargan en los burros y se van llevando para la casa. ahí tienen así un alto de ramas así y así con eso hacen tortillas parece que es calentador así que con eso caen así... unas brasitas delgaditas pero leña gruesa así como el lagarto no hay casi... más delgadito.....
.....
.....
.....
.....aquí hay un lagarto casi natural pero lo he ayudado con las patas que yo le he puesto ahí.....
.....

37 — *Yacochuya: Paraje cercano al pueblo de Cafayate.*

.....yo me iba en bicicleta. dejaba escondida la bicicleta al lado del camino y me internaba dos o tres horas. otras veces me iba a dormir para allá. o para el lado de Molinos también me iba de a pie. me iba hasta Angastaco en el ómnibus y de ahí de a pie hasta Molinos. es lejos! siempre con la bolsita. así que ya había algún tema que me gustaba ya sacaba la cartulina y ya con un lápiz... y por ahí cuando había tiempito si ya... con pintura. porque eso ya es más lerdo. y otra cosa es el tiempo. muchas veces está lleno de viento polvo no puede pintar se va a llenar de tierra los ojos la pintura... así que no se puede. tiene que seguir. ojalá sea bonito el tema pero qué vamos a hacer! otra vuelta será! y así andando he pintado muchos temas así. Molinos, Brealito, La Poma para acá también para el lado de... Catamarca. Belén... así he andado pintando. para el cerro también. para el lado de Jacimaná Los Cardones. así de a pie nomás. porque ahí no hay caminos solamente de a pie. están haciendo caminos ahora para que vayan los vehículos pero fieros todavía no son como estos caminos que ya están asfaltados así que... más antes era peor no había camino solamente de a caballo o de a pie. más me gusta andar de a pie porque yo voy mirando todo (*risas*) las piedras los árboles los animales los insectos. Entonces uno... uno pasa distraído ya ve alguna cosita y va mirando así. y lindo.....
.....
.....
.....
.....ese tiempo he pintado mucho la naturaleza así los algarrobos los sauces los álamos.....
.....
.....
.....
.....hay que ir allá a La Florida al Río Seco. antes se podía entrar era abierto... ahora toda la finca han alambrado. ya es prohibido entrar. y antes no. uno llegaba escondía la bicicleta y se metía para adentro y ahí estaban los algarrobos algunos viejos!.....
.....
.....había muchos algarrobos así...

ahora están haciendo desmonte todo va a desaparecer eso.....
.....
.....había árboles hermosos por ahí! así antiguos ya, más de cien años! leñosos los árboles. viejitos los árboles.....
.....
.....mucha variedad de plantas. usted va a aquí a la Punilla nomás a esos cerros... ya hay otras plantas. para allá... otras. y las plantas también no están en todos los lugares hay partes que están. por ejemplo aquí yendo para Animaná hay un campo va un trecho un trecho nomás. hay jarillas[38] amarillas esas. pero eso ahí nada más. más allá no hay ya. para el barrial hay jume[39] y hay este... cómo le llaman a esto otro? cachiyuyo[40] y jarilla no va a encontrar ya. así que parece que las plantas también tienen su lugar para vivir. y así es. todas las plantitas están ahí. si va a buscar ahí donde no hay no las va a conseguir (*risas*) tiene que ir ahí al seguro. la jarilla. y la jarilla también no es una sola hay mucha variedad. hay unas grandes otras chiquitas. hay una que tiene mucho perfume uh! usted pasa por el campo ese de tarde y todo perfumado el campo! bien lindo es. claro y así cuando llueve...bonitos los lugares.....
.....
.....
.....después hay mucha brea[41] también... esa flor amarilla. yo he pintado algunas breas pero así en cartulina. todo amarillo. y después está esa cómo se llama? la retama. esa de flor amarilla. para el cerro hay otra flor morada... salvia. salvia morada y salvia blanca. así grandes son! los arrieros van por ahí y llegan bien perfumados. bueno... después el sudor ese es mal olor (*risas*)... es la planta que lo perfuma al cuerpo. llegan bien perfumados. salvia. los arrieros. la mujer también va le raspan las ramas y así ya queda... con olor a campo así. lindo. así es.....
.....ese es de patilla no es algarrobo. es dura. son maderas muy... muy resecas. y parece que duran mucho por eso están así veteadas baqueteadas... el viento la lluvia.....

38 — *Jarilla: Arbusto siempreverde de América.*

39 — *Jume: Especie arbustiva que crece en suelos arenosos, salitrosos e inundables*

40 — *Cachiyuyo: Arbusto de color verde ceniciento.*

41 — *Brea: Leguminosa de características arbóreas que se adapta fácilmente a suelos desérticos y degradados.*

.....
.....
.....esta es... está linda. es tala[42]. no son muy grandes las plantas. pero... hay mucho aquí.....
.....
.....esta es de jume..... el jume es un arbusto de... dos metros más o menos.....
.....esta también es tala.....
.....
.....este es algarrobo. algarrobo es sí.....
.....
.....este también es algarrobo.....
.....
.....ellos son arrieros. un arriero que..... o carreros también. ahí el hombre grita para... apurar a los animales.....
.....
....ahora ya no quedan carreros. todos han fallecido .....
.....
.....ese es de álamo carolino. pero es como si le hubiera salido a un... una rama y ahí se ha hecho esa pelota.....
.....
.....ahí está escondida la carita.....
.....
.....aquí hay en la quebrada... por la Yesera[43] por ahí. buscando no? es blando. porque si fuese piedra dura así como esta otra ya no lo va a hacer. esta ya no. esta es durísima. esta es más blandita. un perfil se puede hacer de mujer o de hombre.....
.....
.....así que todo esto es yeso. este es de San Carlos. tiene que ir para el pueblo de San Carlos para allá para los cerros esos hay unas lomas así de arcilla ahí están tirados así... los pedazos. otros

42 — *Tala: Planta arbórea o arbustiva, nativa de América.*

43 — *Yesera: Yacimiento de Yeso ubicado en la Quebrada de Cafayate.*

más grandes otros más chiquitos. ahí se encuentra.....
.....
.....este es yeso. Hay que hornearlo hornearlo. también es blando así con la uña... como si fuese tiza. este también. ya están entreverados con otros... con otros materiales.....
.....
.....
.....
.....este es alabastro blanco. se puede hacer un perfil como este. quedan bonitos.....
.....
.....es que yo los tengo aquí y... parece que cuando llueve se lava un poco y se va desgastando un poquito... hay que ponerle ya en interior.
.....
.....ahí se encuentra en la quebrada pero ahí están entreverados... algunos con piedras rojas. mucha arcilla roja.....
.....
.....este es más duro.....
.....
.....
.....y todas estas piedras se encuentran por ahí. en el campo. sí. se entreveran las arcillas... rojas... blancas... con negro... cuándo será que se han hecho así las piedras? no sé. muchas formas. otras más duras otras más blandas. estas amarillas también. estas son duras también. también es yeso. eso están tirados los pedazos ahí... mucho!.....
.....
.....esto se hace harina y eso ya después... para hacer escultura.....
.....
.....
.....pero aquí no hornean eso. la cal sí. la cal hay un horno ahí en La Yesera al costadito así... del camino así más o menos doscientos metros hay un horno....un horno de cal. pero también parece que un tiempo lo han trabajado después ya no. lo han dejado. parece que

hay poco... o bien no es de mucha calidad. está entreverado con otros minerales... han dejado. ahí ha quedado el... el hornito así... pero ya está destruido. sí hace muchos años parece que lo han hecho. así es.....
.....
.....las casitas de antes. toda esa gente que vivía ahí se ha cambiado a los barrios. ahora ya no usan se han desarmado.....
.....
.....eran en la finca.ahora todos viven en barrios. ya no viven en esas casitas. así que ya poco existen pero hay todavía de piedra.....
.....
.....
.....antes había muchos! así personajes uh más viejos! así y ahora hay pocos! antes había más así personajes que venían de los cerros vivían en casitas así como estas venían en burritos y trabajaban así acarreando ramas acarreando agua así. se ocupaban por ahí porque no había más trabajo así que ahí se pasaban y algunos sabían tocar la guitarra y el violín también pero cuando tenían el instrumento porque ellos eran pobres no? solamente así prestado ve? sí! y tocaban lindo el violín la guitarra y así había muchos personajes en esas casitas viejitos algunos bien encorvados ya así! de barba y así es pues.....
.....
.....hay algunos que tienen una forma de ser. los ojos las manos... llenas de venas así... el trabajo... del sufrimiento de la gente. es lindo pintar personas. niños también. algunos niños de una forma chiquitos otros también. viejitos. así es.....
.....ahí están las hilanderas Sixto Maita él teje canastos de simbol.....
.....
.....
.....este es de la Matiaza que hacía los canastos de poleo. ella ya no tenía trabajo a lo último las fincas han comprado gamelas de plástico. por eso tenía trabajo antes pedían muchos canastos de poleo.....
.....

.....la cosecha de uvas en carro tirado por mulas. estos eran canastos de poleo. ahora todos son de plástico... va cambiando.
.....
.....
.....tantos lugares que han vivido gentes... también ya están las leyendas ahí. sí así es. ahí mismo han vivido muchas gentes. ahí vivía un zapatero don Marinaro. era un bajito italiano. zapatero. él era italiano Marinaro. y también ha estado un tiempo. después ya era viejo y se ha ido...no se si se ha ido a Salta y ha fallecido. solito era. arreglaba calzado y tenía trabajo. antes. antes usaban mucho zapato. ahora no. ahora se ponen las zapatillas ya nadie va a un zapatero... ya casi. antes sí. antes iban mucho! igual con los sastres las costureras se han terminado. pocas hay. porque ahora todo compran en las ferias. usted va por ahí por las pilcherías ya compra un saquito y se pone. si está bien ya está. y así. por eso se están terminando esas cosas. muchos personajes! el sastre otro que planchaban otros el calzado otros canastos. y así. todo.....
.....
.....
.....estos también se han terminado. tiraban carros carros y cestos de poleo.....
.....y antes la mujer ayudaba porque era arriendo de ellos. así que los chicos las mujeres ayudaban a juntar. ahí estaban.....
.....
.....
.....muchas historias por acá. todo historias.....
.....
.....
.....yo he viajado a Jujuy hace mucho y tengo esos temas... de ahí de los mercaditos de Jujuy. la gente se pone así para vender ollitas frutas este... tejidos así bonitos quedan así. los tejidos venden... frazadas así de todas cosas después la fruta después la vestimenta de ellos así muchos colores rojos, verdes este... morado. y parece que a la gente le

gusta más eso y aquí ya más apagado los colores ellos tienen más colores. pero aquí la gente a caballo con las cajitas... ahí se tiene color y después los caballos algunos son moros otros son blancos... de todos colores... y después antes se vestía mejor la gente todos pañuelos al cuello negro o blanco o rojo con pintas sombrero alón la chaquetilla bombacha botas y el caballo también el freno lleno de plata por acá... bien forjado todo plateado. así que eran bonitos vistosos eran... todo brillaba... y ellos usaban rastras así cinto ancho lleno así como de monedas de plata pegadas así y también lucían lindo porque tenían fondo verde o... y ahora ya no hay... ya casi. ya los gauchos de ahora así nomás... o será que los roban no sé pero antes eran todo plateado. era medio tarde y empezaban a brillar ya...la plata. ese brillo es difícil pintar pero cuando sale queda bonito así los frenos era lindo. y después la mujer también siempre usaba pañuelo de seda verde o morado... y el vestido también la blusa de seda verde vestidos morados bonitos mucho color tenían también y ahora no ahora no hay ya así. y el hombre también. había un hombre que se vestía así negro con el sombrero doblado así para arriba y tenía un.... un pañuelón así hasta ahí... con flecos y para abajo otro como dos pantalones eran como flecos así eso se usaba para el lado de... La Pampa como del Martín Fierro así... y después... albahaca. otras costumbres y así es.
.....
.....
.....
.....esas partes del cerro de la Cruz[44] parejitas... esas son pesadas. son punosas. pero no es largo. en media hora ya está arriba. pero... la juventud...esos salen corriendo. los viejos ya más nos cuesta. siempre salen ellos corriendo. van... digamos... de mañana van ellos. van en el ómnibus se bajan y salen. una hora dos horas ya están arriba. y ya más de edad ya más lento ya cansa... salir salir salir... pero es lindo estar allá y ver todo el paisaje para allá. yo quería pintar también ahí. de noche se ve lindo. se ha agrandado mucho el pueblo lleno de luces las calles. y de día también cuando sale el sol se ve bien todo. las calles... todo el pueblo. después los desmontes que han hecho para allá todos lados! va cambiando la vista. y... eso sería lindo pintar también pero hay

44 – Cerro de la Cruz: Llamado así por tener en su cima una gran cruz que puede verse desde el pueblo de Cafayate. Los días 3 de mayo, jóvenes y adultos suben hasta la cruz donde se celebra una misa.

que estar solo ahí… concentrado. pero para la cruz ya hay mucha gente ya llega uno llega el otro… en cambio solito uno se concentra bien y pinta todo… las casitas las luces… las calles…. se ve todo así para allá. los ríos también. después los viñedos diferente color parece que algunas partes ya está más seco en algunas partes más verde así se nota. para la Finca de Etchart para aquí también Finca La Rosa y después el desmonte para allá grande el desmonte! todo eso ya han sacado se nota más para aquí esta parte del pueblo después para el lado del río ya se ve más difuso. para el lado de Tolombón también. esto está más marcadito aquí. las calles las casitas todo… pero muchas viviendas! muchas ……
……
……
……eso se confunde las calles… eso no está bien marcadito las cuadras. poco se ve. solamente la línea de la calle nada más… ahora llevando largavista puede ser… pero pocos han llevado largavista……
……
……
……yo una vez he comprado un largavista, pero no era… era chiquita. me lo ponía en los ojos miraba con la vista mía y… igual lo que veía (*risas*) tiene que ser de esas grande!……
……ahí en el ejército hay unos que le dicen anteojos tijera para mirar ahí. uno mira allá los cerros que están medio morados ya como si fuesen lisos el color pero con eso se ve ahí los precipicios lejanos ve. y ahí ve los caranchos volar ahí o cuervos… pero se saca y no ve nada todo así como lejano así… así que esos son potentes así para mirar. lindo tener de esos uno ve bien. todas las plantas los caminitos. se ve bien ve cerquita. así es……
……
……las cámaras de fotos eso venía con rollo veinticuatro o quince para hacer revelar. ese no hay más. lindo todos los adelantos que hacen. esas otras que viene en eso que… donde hablan y tienen para

sacar fotografía… celular. cualquier cosita así ya le sacan. sacan y sacan y no se termina. sí porque los chicos cualquiera tiene y ya saca… a un algarrobo también le sacan… cualquier cosita… así es……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……sí! uno empieza así por casa como dicen. el vecino en la misma casa y después sale ya se va a otro lado al molino por ahí y también los mismos temas pero primero empezamos ahí cerca de la casa nomás. los vecinos así como he hecho yo las mellizas también que eran mis vecinas las veía y ya quería dibujarlas nada más así y después uno va más lejos pinta otra cosa ya ve otras cosas y así ve? paisajes… alguna cosa le llama la atención así es……
……esta escena se ve mucho allá en el campo. la gente anda mucho llevando mercadería trayendo de allá. lleva en sus alforjas. las alforjas siempre son negras o rojas o verdes con dibujos también de flores así. y después llevan así unas borlas… borlas así en la esquina. una pelotita de lana……
……
……esto parece que llevan así bultos pesados pero no… pero como es lana no! es liviano –uh! tan pesado! pero no! es lana! (*risas*) bultoso… traen lana de allá. de llama y de oveja. sí……
……
……ya tarde… ya más triste. cerca de la oración. ellos tiene para llegar alguna casita… llegan desensillan y de ahí duermen y la gente es buena… ya les da un mate o un asadito y al otro día… otra vez mate y después ya cargan otra vez los bultos y se van por allá……
……

.....ahí está la capilla. esta también es nueva. será así como veinte años la han hecho a esa iglesia de Angastaco. porque primero estaba la capilla más arriba esa es más antigua. la tengo también ahí en cartulina. y esa también es antigua de La Merced San Carlos más allá. está a un costado del camino así. pero también cambia! porque cuando está muy chorreada ya al barro lo lijan y lo pintan de otro color... así que uno va al otro año y en una de esas ya está pintado de otro color ya cambia. y otra vez a pintarla porque es diferente y así.....

.....nunca he tenido un ayudante siempre me ha gustado trabajar solo y en el campo también siempre me voy solo porque uno ve más. la piedra la madera el paisaje las quebradas los árboles. y con compañía ya no porque uno conviersa y ya parece que se distraera. ya se distrae ya no ve muchas cosas. en la madera. porque hay que imaginar todo. todo imaginación. son duras las maderas esas. todas estas formas raras.....

.....porque yo hacía escultura ya del sesenta y dos. así El Vallisto de La Alameda así ya grande. después chiquita para mí era más fácil pero ahí está que no he hecho mucho también... una... porque yo no era de tener un negocio. no tienen... no tenían salida digamos en esos tiempos... no había quien compre y hasta ahora no ha comprado nadie casi que por eso también he dejado porque son difíciles... lleva mucho tiempo y después usted tiene que comer... entonces ya se va a trabajar a otro lado porque no tienen salida sino habría hecho más tal vez y esta la he hecho quedar para mí como digamos... como... un recuerdo de esos tiempos y ahora casi no hago escultura tengo solamente de los indios esos que están a caballo esos son más últimos.....

.....ese era un dibujo de Rodin[45] es una copia pero yo lo he detallado más porque en los dibujos de Rodin hay pocas líneas yo lo hago un poquito más detallado pero hay otros que lo hacen más... muy detallado y ya no queda lindo.....

45 – François Auguste René Rodin: Escultor francés (1840-1917)

.....yo tengo un libro de Rodin. es un escultor francés entonces yo lo he comprado y... me gusta el desnudo también. tengo varios ahí son dibujos de Rodin porque aquí también... hay muchos cuerpos de mujeres bonitas uh! todo hay pero yo he hecho más más... aquí están apenas nomás no se nota mucho apenas. estas yo le hecho más marcado así es esculturas de Rodin.....

.....es lindo! de yeso de madera de arcilla se puede hacer la escultura... los cuerpos y después así practicando uno va a aprendiendo un poco más de madera de arcilla.....

.....estas mujeres son del Brasil eso ya es una copia de revista. ahí las mujeres andan casi desnudas porque hace mucho calor y siempre están al lado de las aguas así lavándose pintándose los dientes o trenzándose el cabello así... será que tienen más libertad por eso tienen tiempo de estar ahí jodiendo (*risas*) sí! por eso me gusta también el desnudo así de esos. ya le he hecho después ya talla.....

.....después chicas como estas que han sido vecinas uh! hace mucho que lo he pintado a esa hace más de cuarenta años! más! cincuenta debe ser! lo tengo así en tamaño chico y de ahí lo he reproducido más grande.....

.....a mí me gusta también esos bailes de las bailarinas rusas. con el cuerpo. también quería hacer yo una arcilla una bailarina. tengo allá para hacer pero ahí está que pasa el tiempo y no hago también. bonitas así también. algunas con un solo pie. yo tengo ahí una contorsionista esa es contorsionista. porque me gusta también el movimiento del cuerpo. las bailarinas esas son bonitas porque tienen cuerpo. algunas están paradas así con un solo pie es bonito. por eso me gusta también de arcilla. porque es más fácil... puede hacer. en cambio en la madera ya tiene que buscar una madera medio gruesa tallarla... sí. y en arcilla... es cuestión de tener la arcilla y empezar a moldear nomás y avanzar. lleva tiempo. yo tengo varios apuntes así de bailarinas.....

.....en España también tienen desnudos. yo conozco la... la de Goya. La maja desnuda por eso parece que después que le han puesto ropa recién le han sacado... cómo se llama? a publicidad. estaba escondida antes (*risas*) no la daban a conocer.....
.....esta mujer (*risas*) está sonriendo. tiene corazón. es que hay tanta piedra en el campo que... uno observa y observa y de golpe tiene alguna forma.....
.....como son las cabezas tan diferentes de todo. no?.....
.....
.....
.....
.....este es un autorretrato cuando era más chico en el año sesenta y tres ahora ya estamos en el dos mil diez.....
.....uno se mira en el espejo... se mira y se ve. se reproduce al costado nada más.....
.....ese es como un autorretrato. siempre tratándome de hacer el dibujo. por eso tengo así varios.....
.....este retrato es más o menos del sesenta y tres. eso se hace... pintando... mirándose en el espejo.....
.....
.....cómo cambiamos no? (*risas*).....
.....
.....este es más después. del setenta y ocho.....
.....
.....
.....el caminante. hay algo medio autorretrato pero más o menos lo he hecho... pero no era la intención mía de hacerme yo (*risas*)... con la bolsa de arcilla.....
.....
.....Angastaco. río adentro. así le dicen al lugar. río adentro es un río. es como un laberinto así que se va perdiendo ahí. angosto y largo. una peña así. porque aquí no se ve mucho. más allá se hace así... una peña y saliendo de ese laberinto es un valle. Valle de Pucará. sí.....
.....muchos lugares bonitos. pero uno va ya cansado.

se hace la noche en el camino y ya tiene que buscarse donde dormir. entonces... no se puede estar pintando a la oración. sí.....
.....
.....y siempre andamos cansados ahí. la caminada.....
.....
.....gracias a la señora Carola he expuesto en Tucumán en el año sesenta y cinco. ella me ha conocido y me ha dicho vamos a Tucumán yo le ayudo a exponer allá en La Peña del Cardón y me ha llevado así con unas pinturas así chiquitas y he vendido así de San Juan y otras más dos o tres nada más porque en la exposición no se vende mucho. pero más se vende en la ciudad.....
.....es lindo cuando uno sale ya por ahí la gente de aquí mueve mucho. en Tucumán más. en Salta ya eran ... la gente... no sé. ahí en Tucumán más. me han apoyado más. he ido he hecho la exposición ya mucha gente! ya parece que están todos como un grupo así grande! ya saben y ya... por ejemplo: mañana sábado hay una exposición de tal persona dicen y van a conocer a curiosear también como dicen (*risas*) entonces es lindo que lo acompañan mucha gente. en Salta algunos nomás... poco... solamente que sea famoso. pero en Tucumán sí... más gente. y van con ese entusiasmo a ver a conocer a la persona y averiguarse ya de cómo ha empezado y así y es lindo! y... después ya tiene para volver porque ya tiene amigos conocidos. así la he conocido a la señora Carola y después ya cuando he expuesto en otro lugar también ha ido ella. ya uno va haciéndose conocido y... por eso es lindo. tanta gente que hay. ya tiene invitación por ahí. y... ya sabe usted también que temas les gustan. algunos retratos...este tema le gusta mucho ahora a la gente que han venido. uh! tendría que pintar de esto nomás (*risas*) sí. pero no es así también! uno pinta muchos temas y así. otros pintan casitas otros también rostros personajes y hay mucho aquí!.....
.....el arte es más libre ya... uno pinta lo que se le antoja retratos animales casitas uh! tantas cosas! sí. y después ya por ahí ya dan ganas de... digamos de hacer cerámica o algún otro trabajo así.....
.....

.....este mural es Los caminos de la vida. empieza la vida en este lado y después se hace un espiral todo con cuerpos desnudos chiquitos. Los caminos de la vida. ahí se pierde para arriba .....
.....no me he cansado porque he hecho un andamio así y ahí lo he pintado.....
.....
.....y bueno pensaba en la vida... el destino del ser humano en la tierra... y por eso lo he hecho. y después las cosas que suceden como... antes había mucho... estábamos más cerca de la guerra mundial ahora ya estamos más alejados pero también... igual peligroso y así pensando lo he pintado así todo con desnudos. pero como digo aquí son rápidos el trazo ahí y nada más. pero yo... como había trabajado mucho con dibujo no era muy difícil hacer los cuerpos, porque el cuerpo... no están bien hechos no están bien proporcionados sino más o menos así. no interesa que sean piernudos nada (*risas*) simplemente hacerlo que estén amontonados así. unos de espalda uno de costado así. de todas formas. estos serían los hombres de todos los tiempos. un camino. vale decir un ser humano. un ser humano que ha nacido allá y que va... un camino... así y así y uno no sabe para donde va... como el destino no? puede estar para allá después se cambia y se va para allá moviéndose también y así vamos... y.... por eso lo he hecho así. aquí ya menos... poquito. le he dado un poco de luz aquí aquí también y así... y he terminado. y después también más oscuro... y quería hacer como... nubes pero no no mejor así nomás para que destaque eso el camino por eso le he hecho más sombra aquí. así es. El camino de la vida. sí.....
.....y esta otra ya diferente. esto ya sangre. ya entrevero de razas. en todo el mundo se entreveran las razas entonces es como un remolino también... de vida y de... hasta la muerte. pero ese es más rápido más chica. en un andamio así parado y lo corría. porque Miguel Ángel[46] parece que era acostado... y ya más figurativo ya más bien hecho. esto no está bien hecho están así nomás lo cuerpos más o menos. nada más para dar una idea. no hacía falta que estén bien hechito ni las proporciones nada.....
.....

46 – *Michelangelo Buonarroti: Pintor, arquitecto y escultor italiano, 1475-1564.*

.....Simbad El Marino[47] uh! ese siete viajes tenía! mucho! ese también tenía una casita así. se iba por ahí y parece que ya venía con algún dinerito alguna cosa y vendía y hacía más grande su casita medio parecida a la mía. yo también iba a trabajar por allá por allá ya traía un pesito ya ladrillo mosaico o cal o cemento hierro así de a poquito así ya... casi a uno no le interesa para quien quedará sino nada más el placer del trabajo y hacer algo eso es lindo! y después vive sano eso es lo principal porque si uno no hace nada también se enferma come y no es igual ya no es sano. trabajando uno es sano contento alegre ya se va por ahí ya va para un lado y así.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....yo he empezado a trabajar más o menos a los quince he trabajado para el lado de San Luis arando sulfatando la viña desmontando cosechando después me he ido a trabajar para allá para el lado de Salta para el tabaco después he trabajado de rociada con los albañiles y así muchos trabajos... después hacía croquis... como se llama? el director de obras sanitarias él me ha encargado un hombre de agua sanitarias él me ha encargado porque no había dibujantes aquí antes y como yo sabía más o menos dibujar me ha solicitado que haga los croquis de la gente que solicitaba agua corriente y después ya han venido otros que han estudiado así que ya he dejado yo pero antes lo hacíamos así en un papelito así en papel pelado así nomás así todos trabajitos diferentes ve? en varios lugares. después he hecho monumento ya lo va a ver allá. he hecho carrozas también como quince años he hecho carrozas también para las escuelas y así trabajando por eso la he hecho a esta casa porque ya era medio albañil no he hecho casa para otros sino para mí nomás pero yo no he pensado hacerla a la casa grande yo he empezado haciendo un salón para tener las pinturas así pensaba yo nada más y después estando al vicio he ido aumentando y después como tiene columnas he hecho

47 – *Simbad El Marino: Relato incluido en "Las Mil Y Una Noches".*

arriba de a poquito vale decir que yo no tenía una idea de hacerlo como casa de dos pisos sino una de esas capaz que ya le hablaba para que me la haga un arquitecto pero yo no sabía entonces de a poquito la he ido aumentando así ve?.....
.....
.....en el sesenta y dos más o menos he empezado la casa en el sesenta y cinco ya tenía el saloncito ese y ya tenía las pinturas algunas. porque yo primero las tenía así apiladas como dicen pero no lucían yo quería colgarlas para verlas… ver que desperfecto tenían. las miraba y ya más o menos iba corrigiendo mentalmente que era lo que estaba mal pero… para en otro ya trataba de corregirlo el color así ve.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
acá yo también estoy tranquilo. acá estoy haciendo siempre algo alguna cosita. no me aburro yo. estoy tranquilo. ya me pongo a corregir las carpetas de dibujos o por ahí termino alguna pintura o ya me voy a hacer una talla. no lo termino sí pero ya hago. uno va haciendo. adelantando. y alguna cosita… no no se aburre. de tarde ya me voy más abajo ahí para la casa de mi papá. así que no se aburrimos nada (*risas*) o la lectura. la lectura es muy lindo. se sienta por ahí en un lugarcito tranquilo y alguna historia o algo y ya está. tantas historias. muchas historias.....
.....
.....esa es una frase mía. "Yo cuando trabajo soy feliz" pero haciendo arte no? en la finca no es igual. tiene que ir a trabajar con otra idea… lo que le ordenen. en cambio uno en arte uno hace lo que a uno le gusta… en pintura madera cerámica cualquier cosa.

CAPÍTULO 1

Algarrobo Río Seco

—

Óleo sobre
madera,
48,8 x 43 cm,
1981.

Algarrobo Río Seco

—

Óleo sobre
madera,
48,9 x 43 cm,
1981.

Raíz

—

Raíz encontrada y montada en base, 70 x 50 x 10 cm, S/F.

Árbol Tolombón

—

Óleo sobre madera, 32 x 40 cm, S/F.

Árbol Río Seco

—

Óleo sobre madera, 30 x 37 cm, 1992.

Algarrobo Río Seco

—

Óleo sobre madera, 43 x 48 cm, 1981.

Árbol con nudos

—

Óleo sobre madera, 55 x 40 cm, 1989.

Raíz

—

Raíz encontrada y montada en base, 69 x 32 x 18 cm, S/F.

Algarrobo Braso
Río San Antonio
—
Grafito sobre
papel,
18 x 24 cm,
1991.

Finca La Rosa
—
Grafito sobre
papel,
18 x 24 cm,
S/F.

Algarrobo
camino Tolombón
—
Grafito sobre
papel,
18 x 24 cm,
1977.

Árbol con nudos
—
Ensamble
de madera,
60 x 40 x 18 cm,
S/F.

Algarrobo La Rosa

—

Grafito sobre
madera,
18 x 24 cm,
1967.

Algarrobo

—

Óleo sobre
madera,
60 x 70 cm,
1993.

Algarrobo

—

Óleo sobre madera, 48 x 43 cm, S/F.

Algarrobo

—

Óleo sobre madera, 47 x 43 cm, S/F.

Raíz

—

Raíz encontrada, 50 x 30 x 20 cm, S/F.

Mastuerzo

—

Ensamble
de espinas,
frutos y madera,
25 x 25 x 17 cm,
S/F.

Bosque de chañar

—

Óleo sobre
madera,
53,5 x 65 cm,
1978.

Algarrobo
Finca La Rosa

—

Óleo sobre
madera,
48 x 42 cm,
1988.

Arbolito de chañar
con garzas

—

Ensamble de
madera y arcilla,
80 x 70 x 16 cm,
S/F.

Algarrobo Río Seco

—

Óleo sobre
madera,
49 x 44 cm,
S/F.

Chañar

—

Óleo sobre
madera,
54 x 63 cm,
1976.

Talas en el monte

—

Óleo sobre madera,
46 x 30 cm,
1990.

Planta de tusca

—

Óleo sobre madera,
50 x 50 cm,
S/F.

Tunas

—

Ensamble
de piedras,
30 x 25 x 20 cm,
S/F.

Tunas

—

Óleo sobre
madera,
26 x 19,5 cm,
S/F.

Tunillas

—

Óleo sobre
madera,
43 x 50 cm,
1990.

Tunilla amarilla

—

Óleo sobre
madera,
43 x 50 cm,
S/F.

Tunas

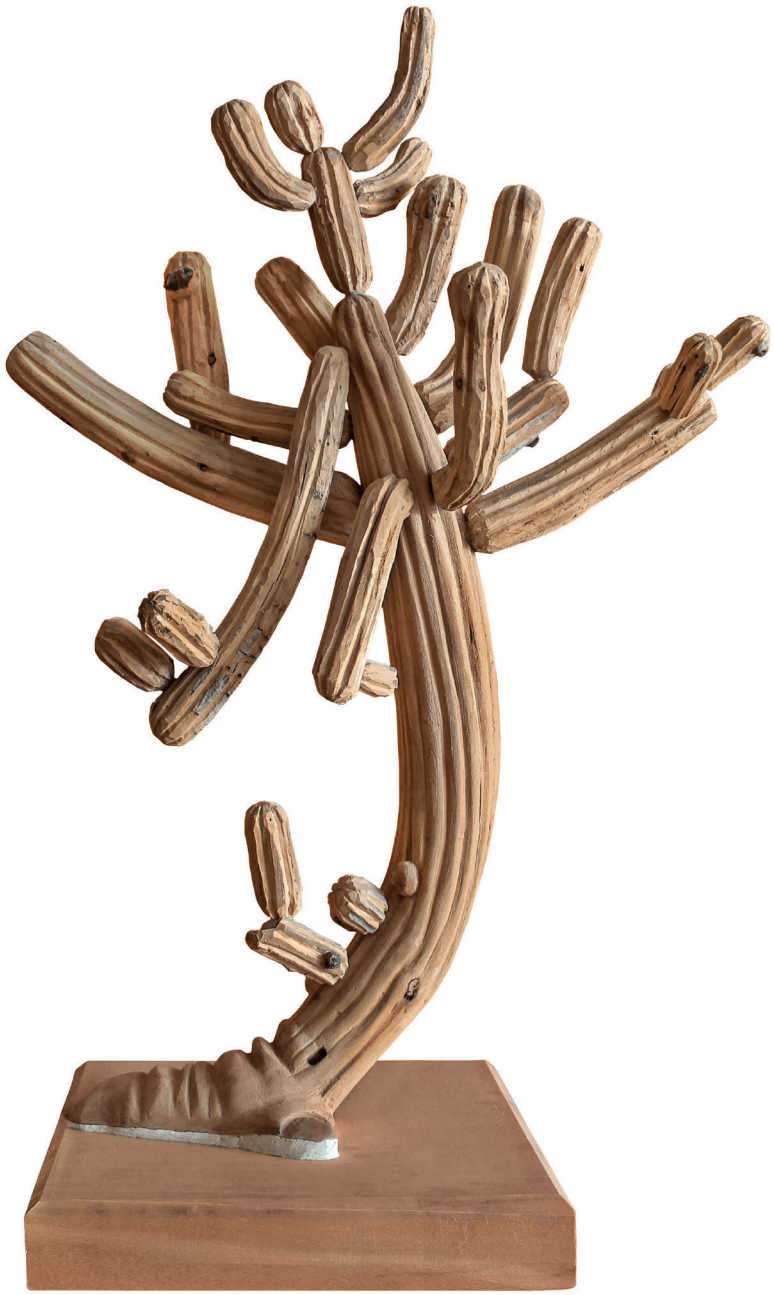
—

Óleo sobre
madera,
50 x 49 cm,
S/F.

Tunas

—

Ensamble
de piedras,
18 x 14 x 12 cm,
S/F.



Cardones

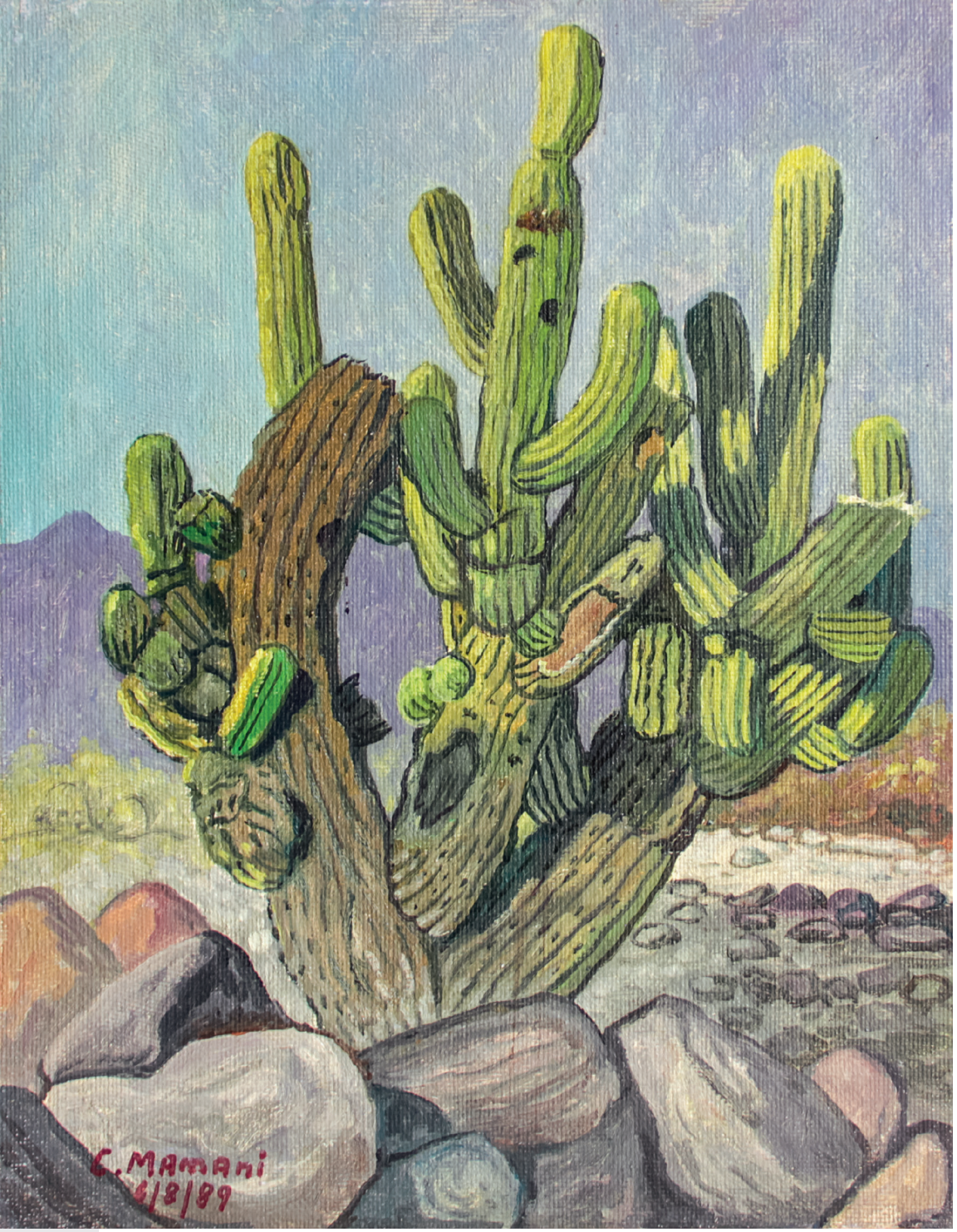
—

Talla y ensamble
de madera,
60 x 40 x 17 cm,
S/F.

Cardones 15 caciques

—

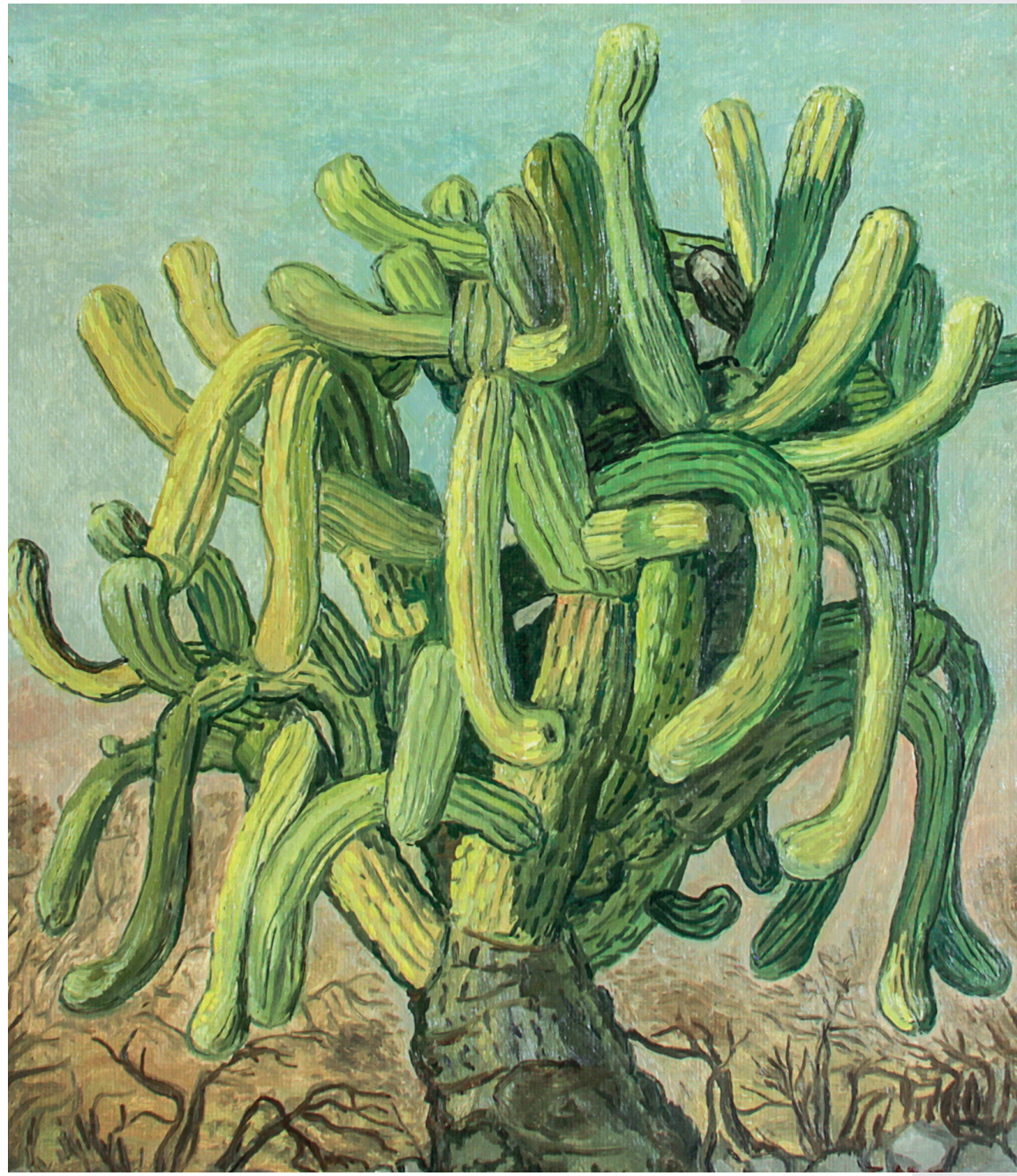
Óleo sobre
madera,
46,5 x 42 cm,
1989.



Cardones

—

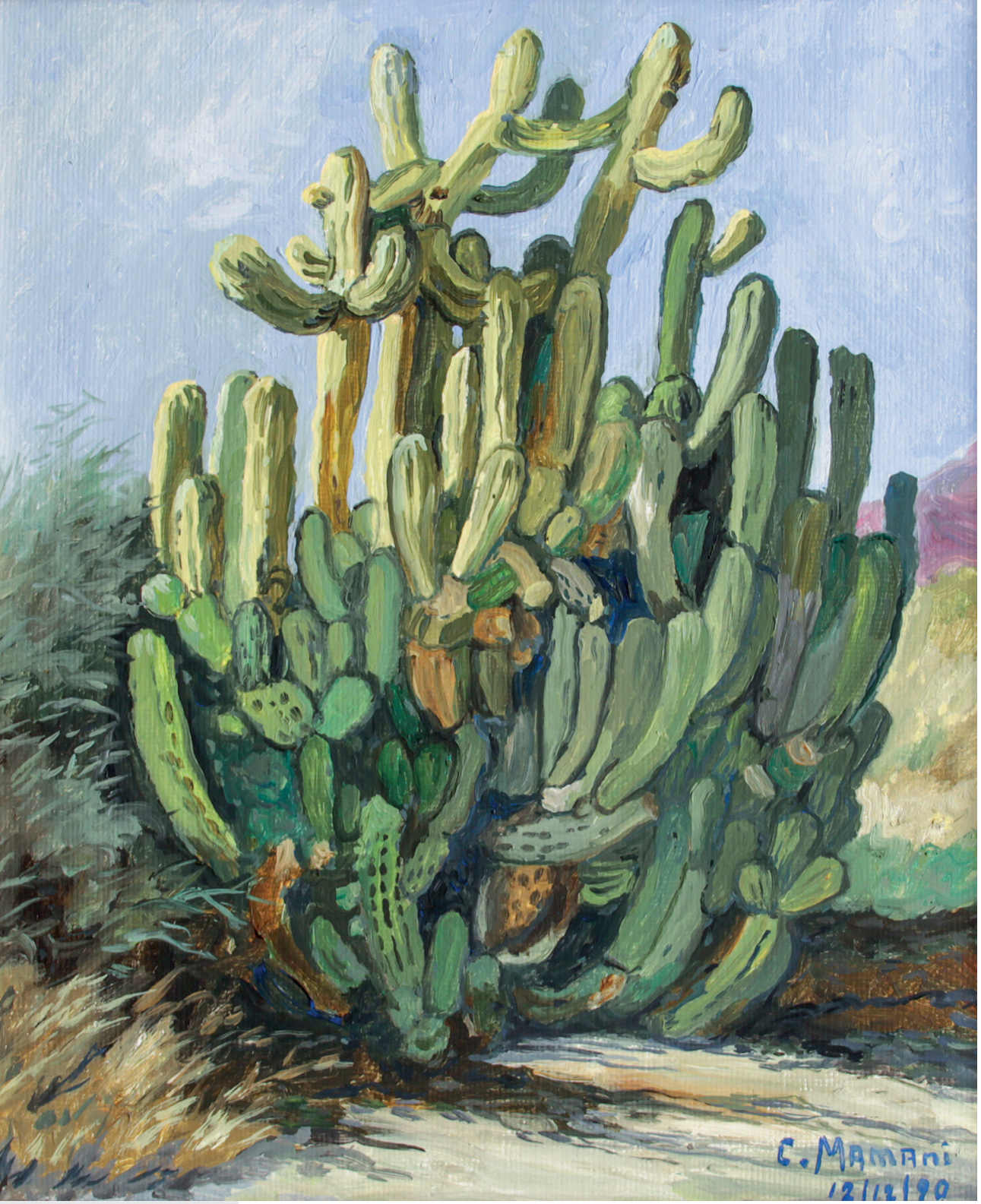
Óleo sobre
madera,
46 x 42 cm,
1989.



Cardones

—

Óleo sobre
madera,
45 x 43 cm,
1989.



Cardones de La Florida

—

Óleo sobre
madera,
50 x 45 cm,
1990.

Cardón con piedras

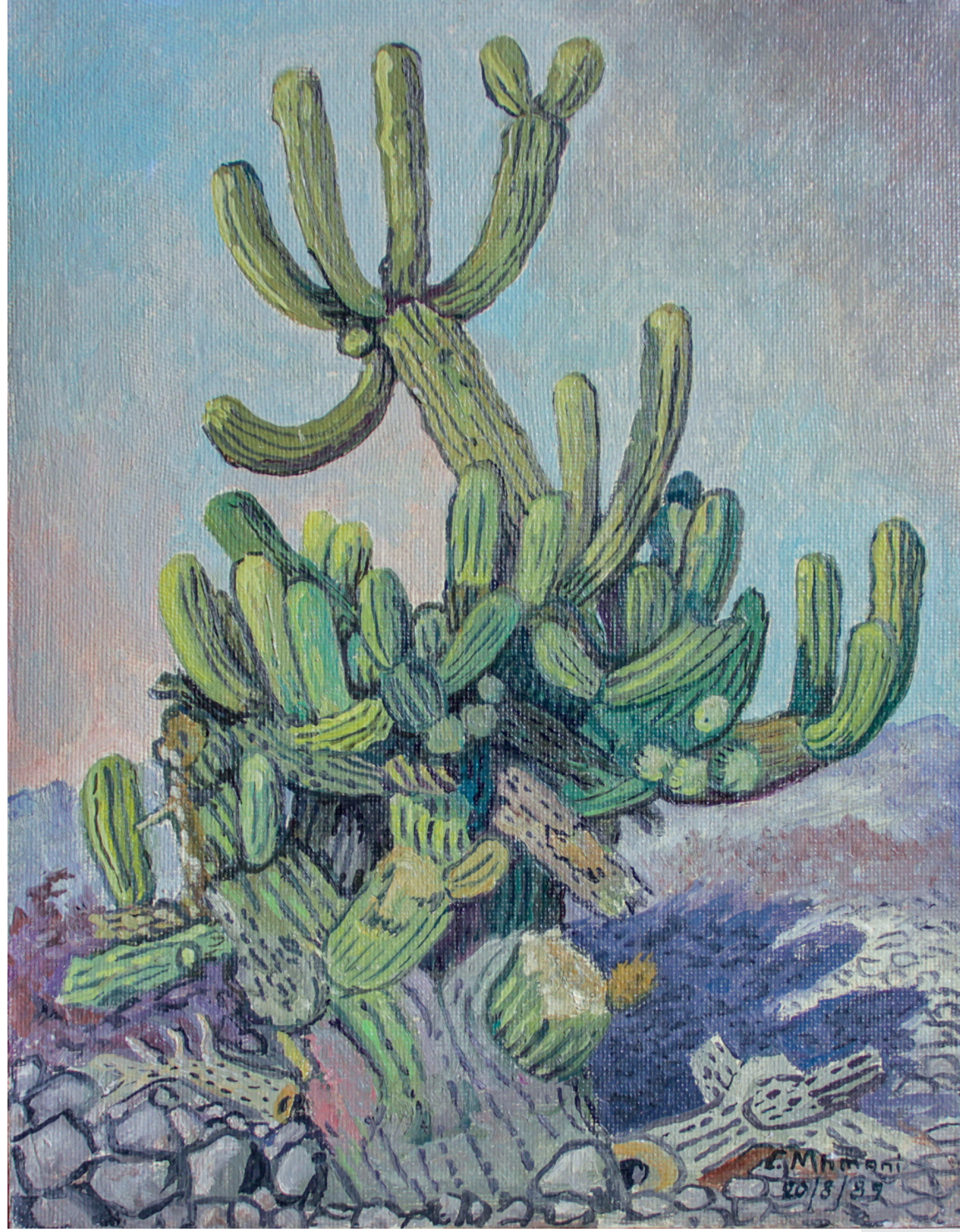
—

Talla y ensamble
de madera,
50 x 40 x 28 cm,
S/F.

Cardones

—

Talla y ensamble
de madera,
60 x 30 x 20 cm,
S/F.



Cardones

—

Óleo sobre
madera,
46 x 42 cm,
1989.

Cardones con piedras lilas

—

Óleo sobre madera,
48 x 52,5 cm,
1991.

Cardones con cielo azul

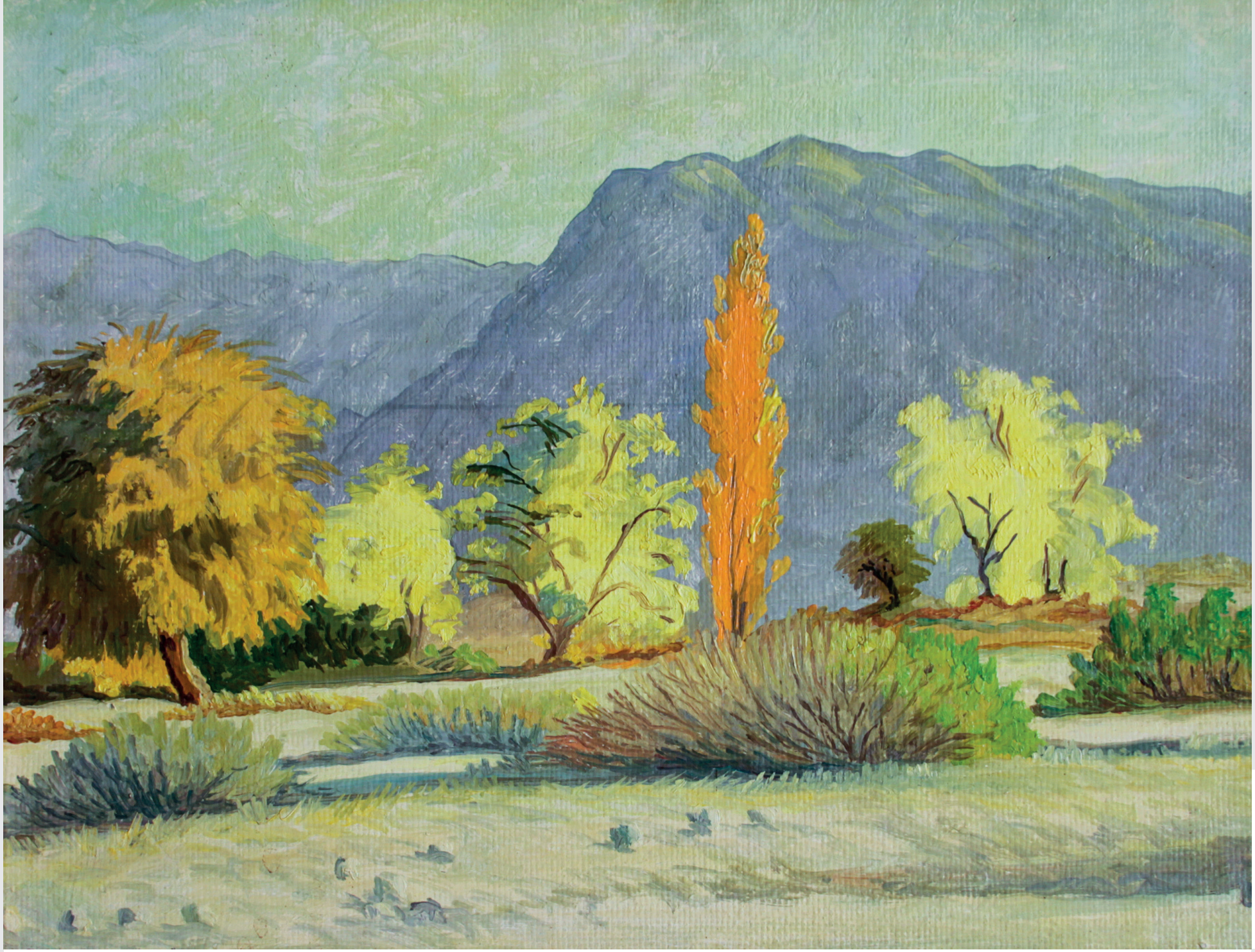
—

Óleo sobre madera,
48 x 52 cm,
1998.

Cardones Río Chuscha

—

Óleo sobre madera,
48 x 52 cm,
1989.



Atardecer en la Costanera

—

Óleo sobre madera,
43 x 52 cm,
1970.

Álamos amarillos con cerros

—

Óleo sobre madera, 42,5 x 52,5 cm, 1996.

Canal de San Luis

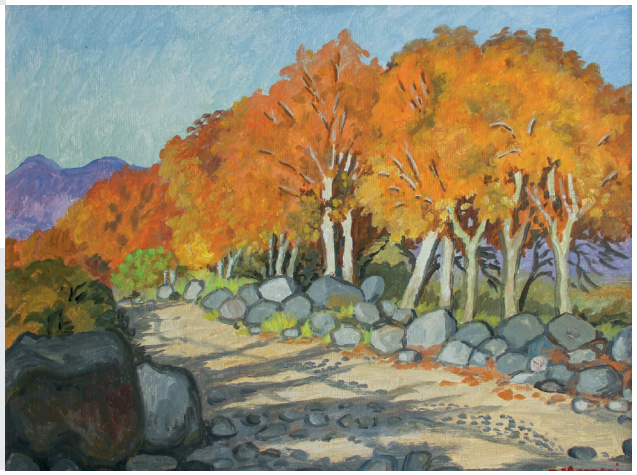
—

Óleo sobre madera, 43 x 53 cm, 1970.

Árboles anaranjados

—

Óleo sobre madera, 43 x 52,5 cm, S/F.



Álamos amarillos con piedras

—

Óleo sobre madera, 43 x 52 cm, 1996.

Álamos amarillos del Río Chuscha

—

Óleo sobre madera, 55 x 51,5 cm, 1986.

Árboles amarillos

—

Óleo sobre madera, 40 x 36 cm, S/F.

El Recreo

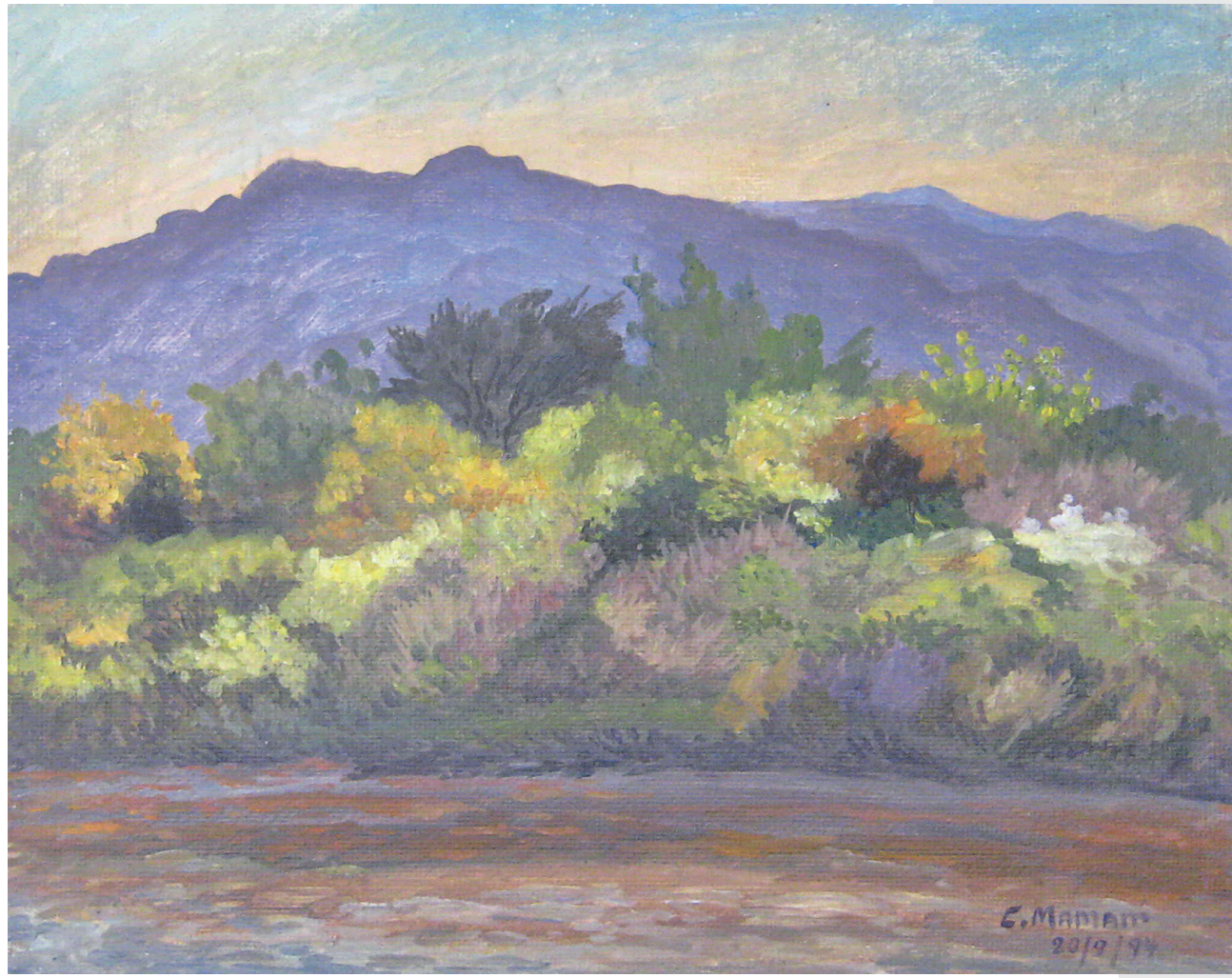
—

Óleo sobre
madera,
40 x 60 cm,
S/F.

Cerros rosados

—

Óleo sobre
madera,
40 x 60 cm,
S/F.



Río Chuscha

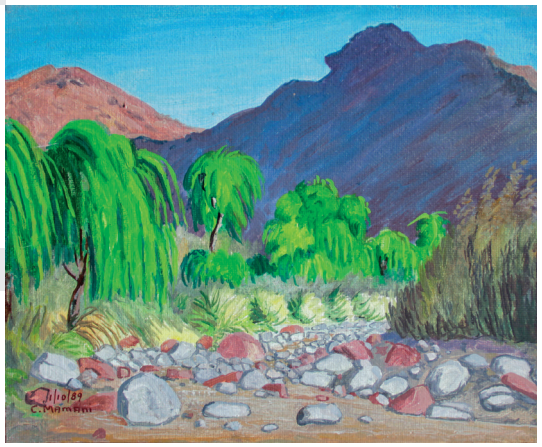
—

Óleo sobre
madera,
36 x 40 cm,
1994.

Brealito

—

Óleo sobre madera, 35 x 50 cm, 1991.



Brealito

—

Óleo sobre madera, 30 x 37 cm, 1989.

Sauces de Angastaco

—

Óleo sobre madera, 32 x 37,5 cm, S/F.

Sauces

—

Óleo sobre madera, 30 x 37 cm, 1994.

Camino a Angastaco

—

Óleo sobre madera, 32 x 40 cm, S/F.

Tunas en el camino

—

Óleo sobre
madera,
48 x 52,5 cm,
S/F.

Vallecito

—

Óleo sobre
madera,
43 x 52 cm,
1994.

La Punilla

—

Óleo sobre
madera,
42 x 49 cm,
1989.

Río Chuscha

—

Óleo sobre
madera,
42 x 49 cm,
S/F.

Quebrada El Alisal

—

Óleo sobre
madera,
36 x 30 cm,
1987.

CAPÍTULO II

Cabeza

—

Talla en piedra,
19 x 20 x 2 cm,
S/F.

Rostro

—

Piedra pintada,
26 x 15 x 2 cm,
S/F.

Rostro

—

Talla en piedra,
13,5 x 9 x 2 cm,
S/F.

Rostro

—

Piedra pintada,
12 x 6 x 3 cm,
S/F.

Mujer

—

Piedra pintada,
12 x 9 x 2 cm,
S/F.

- **A** - *Cabeza*
Talla en madera,
34 x 14 x 2 cm,
S/F.

- **B** - *Cabeza*
Talla en madera,
28 x 17 x 2 cm,
S/F.

- **C** - *Cabeza*
Talla en madera,
30 x 16 x 2 cm,
S/F.

- **D** - *Perfil*
Talla en alabastro,
32 x 22,5 x 1 cm,
S/F.

- **E** - *Perfil*
Talla en madera,
120 x 30 x 4 cm,
S/F.

- **F** - *Perfil*
Talla en madera,
105 x 35 x 3 cm,
1981.

- **G** - *Perfil*
Talla en madera,
74 x 30 x 3 cm,
1980.

- **H** - *Perfil*
Talla en madera,
74 x 32 x 2 cm,
S/F.

-A-

-B-

-C-

-D-

-E-

-F-

-G-

-H-

-I-

-J-

-K-

-L-

-M-

-N-

-O-

- **I** - *Rostro con sombrero*
Talla en madera,
72 x 30 x 4 cm,
S/F.

- **J** - *Perfil*
Talla en madera,
90 x 30 x 3 cm,
S/F.

- **K** - *Perfil*
Talla en madera,
50 x 22 x 3 cm,
S/F.

- **L** - *Perfil*
Talla en madera,
50 x 35 x 2 cm,
S/F.

- **M** - *Mujer*
Talla en madera,
95 x 45 x 6 cm,
S/F.

- **N** - *Cabeza*
Talla en piedra,
20 x 12 x 2 cm,
S/F.

- **O** - *Pájaro con cuerpo*
Talla en madera,
50 x 18 x 2 cm,
S/F.

Huayra Puca

—

Talla en madera,
110 x 60 x 18 cm,
S/F.

Buda

—

Talla en madera,
50 x 20 x 20 cm,
1964.

Boca abierta

—

Talla en madera,
60 x 30 x 7 cm,
S/F.

Viborón

—

Talla en madera,
50 x 130 x 25 cm,
S/F.

Piedra Hueso

—

Piedra encontrada,
25 x 35 x 15 cm,
S/F.

- A - *Cabeza*
Talla en madera,
30 x 25 x 20 cm,
S/F.

- B - *Arriero*
Talla en madera,
12 x 12 x 2 cm,
S/F.

- C - *Rostro*
Talla en madera,
23 x 13 x 2 cm,
S/F.

- D - *Rostro con puntas*
Talla en madera,
50 x 35 x 12 cm,
1964.

- E - *Rostro*
Talla en madera,
64 x 25 x 15 cm,
S/F.

- F - *La viejita*
Talla en madera,
20 x 20 x 18 cm,
S/F.

G - *Rostro*
Talla en madera,
10 x 12 x 8 cm,
S/F.

H - *Rostro*
Talla en madera,
56 x 27 x 15 cm,
S/F.

- A -

- B -

- F -

- G -

- I -

- J -

- N -

- C -

- K -

- D -

- H -

- L -

- O -

- P -

- E -

- M -

I - *Rostro*
Talla en madera,
18 x 14 x 7 cm,
S/F.

J - *Rostro con pipa*
Talla en madera,
25 x 13 x 6 cm,
S/F.

K - *Rostro*
Talla en madera,
55 x 16 x 3 cm,
S/F.

L - *Cara con cuernos*
Talla en madera,
90 x 40 x 4 cm,
S/F.

M - *Rostro*
Talla en madera,
53 x 20 x 12 cm,
S/F.

N - *Rostro*
Talla en madera,
20 x 17 x 2 cm,
S/F.

O - *Rostro*
Talla en madera,
74 x 23 x 6 cm,
S/F.

P - *Rostro con turbante*
Talla en madera,
23 x 5 x 2 cm,
S/F.

Narigón enojado

—

Talla en madera,
45 x 30 x 12 cm,
S/F.

Rostro

—

Talla en madera,
30 x 15 x 8 cm,
S/F.

Víbora

—

Talla en madera,
5 x 100 cm,
S/F.

Lagarto

—

Talla en madera,
15 x 35 x 12 cm,
S/F.

Lagarto

—

Ensamble
de madera,
30 x 160 x 70 cm,
S/F.

- A - *Lechuzón*
Cerámica
con incisión,
32 x 27 x 14 cm,
1979.

-A-

- B - *Jarra lechuza*
Cerámica
con incisión,
25 x 13 x 13 cm,
S/F.

-B-

- C - *Lechuza con crías*
Cardón pintado,
49 x 15 x 3 cm,
S/F.

-C-

- D - *Lechuza*
Piedra pintada,
10 x 10 x 1,5 cm,
S/F.

-D-

- E - *Lechuza negra*
Cerámica
con incisión,
30 x 16 x 12 cm,
S/F.

-E-

- F - *Lechuza*
Cerámica con
incisión,
36 x 18 x 33 cm,
1979.

-F-

Lechuza
—
Cerámica con
incisión,
30 x 16 x 14 cm,
S/F.

Gallo

—

Cerámica con incisión,
40 x 33 x 15 cm,
S/F.

Gallina

—

Cerámica con incisión,
20 x 27 x 17 cm,
S/F.

Gato

—

Cerámica,
22 x 32 x 15 cm,
S/F.

Gato

—

Cerámica pintada,
48 x 35 x 15 cm,
S/F.

Gato

—

Cerámica,
15 x 22 x 12 cm,
S/F.

Conjunto de nueve cabritas

—

Cerámica pintada,
Medidas variables,
S/F.

Quirquincho

—

Cerámica con incisión,
18 x 38 x 14 cm,
S/F.

Sapo

—

Cerámica pintada,
14 x 24 x 14 cm,
S/F.

Tatú carreta

—

Cerámica con incisión,
25 x 55 x 18 cm,
S/F.

Dos llamitas

—

Cerámica,
10 x 30 x 16 cm,
S/F.

Llama

—

Cerámica,
58 x 36 x 17 cm,
S/F.

Leopardos

—

Cerámica pintada,
70 x 35 x 25 cm,
S/F.

Criptodonte

—

Cerámica,
30 x 65 x 15 cm,
S/F.

Tigre diente de sable

—

Cerámica pintada,
40 x 65 x 20 cm,
1962.

Dinosaurio

—

Cerámica pintada,
50 x 40 x 40 cm,
S/F.

Dinosaurio

—

Yeso pintado,
30 x 60 x 20 cm,
S/F.

Dinosaurio

—

Cerámica pintada,
75 x 75 x 30 cm,
1968.

Escarabajo blanco y azul

—

Talla en madera pintada,
8 x 18 x 18 cm,
S/F.

Escarabajo brillante

—

Cerámica pintada,
10 x 37 x 34 cm,
S/F.

- A - Escarabajo amarillo y celeste
Talla en madera pintada,
12 x 29 x 20 cm,
S/F.

- B - Cascarudo
Talla en madera pintada,
10 x 20 x 14 cm,
S/F.

- C - Langosta negra
Talla en madera pintada,
5 x 30 x 12 cm,
S/F.

- D - Langosta dámina
Talla en madera pintada,
7 x 45 x 15 cm,
S/F.

- E - Langosta verde
Talla en madera pintada,
6 x 40 x 15 cm,
S/F.

- F - Avispa roja
Talla en madera pintada,
7 x 26 x 7 cm,
S/F.

- A -

- B -

- C -

- D -

- E -

- F -

- G - Escarabajo rinoceronte
Talla en madera pintada,
14 x 17 x 20 cm,
S/F.

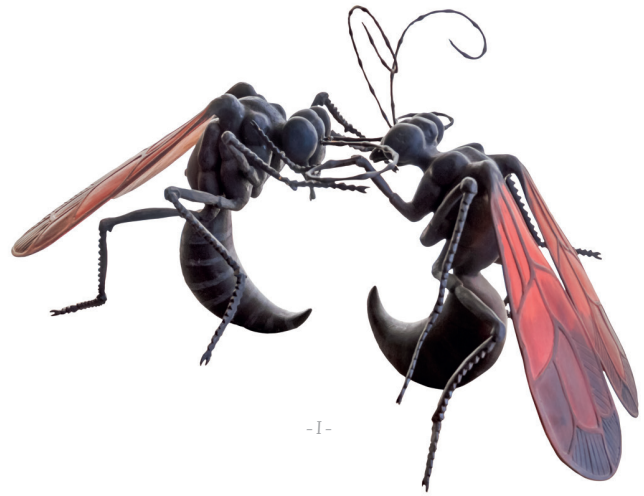
- H - Escarabajo
Talla en madera,
10 x 16 x 12 cm,
S/F.

- I - San Jorges
Talla en madera pintada,
30 x 60 x 18 cm,
S/F.

- G -

- H -

- I -



CAPÍTULO III

Juntando chañar

—

Óleo sobre madera, 72 x 93 cm, S/F.

Quebrada del Tonco

—

Óleo sobre madera, 70 x 85 cm, 1969.

El caminante

—

Óleo sobre madera, 67 x 128 cm, 1972.

Juntando leña

—

Témpera sobre papel, 18 x 24 cm, 1977.

Juntando leña

—

Témpera sobre papel, 18 x 24 cm, S/F.

Juntando leña

—

Témpera sobre papel, 18 x 24 cm, 1991.

Arrieros

—

Óleo sobre madera, 72 x 93 cm, 1989.

Arrieros

—

Óleo sobre madera, 42 x 50 cm, 1989.

Arrieros

—

Óleo sobre madera, 72 x 86 cm, 1982.

Arrieros

—

Óleo sobre madera, 74 x 93 cm, 1971.

Casita de Tolombón

—

Óleo sobre
madera,
50 x 50 cm,
S/F.

La vuelta del trabajo

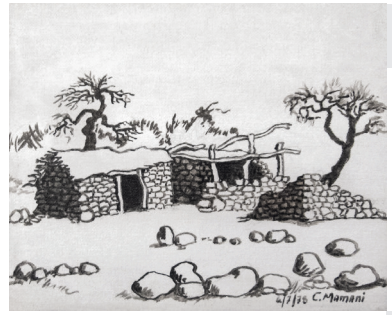
—

Óleo sobre
madera,
73 x 92 cm,
1964.

Casitas de San Luis

—

Óleo sobre
madera,
50 x 50 cm,
S/F.



Casitas de Tolombón

—

Óleo sobre
madera,
30 x 37 cm,
1978.

Casitas de Tolombón

—

Óleo sobre
madera,
50 x 50 cm,
S/F.

Casitas de Tolombón

—

Óleo sobre
madera,
50 x 50 cm,
S/F.

Casitas de Tolombón

—

Óleo sobre
madera,
50 x 50 cm,
1980.

Cachi

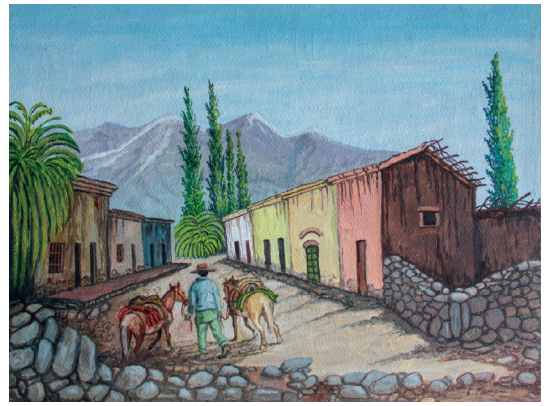
—

Óleo sobre
madera,
62 x 82 cm,
S/F.

Calle de Cachi

—

Óleo sobre
madera,
60 x 80 cm,
1964.



Molinos

—

Óleo sobre
madera,
60 x 82 cm,
S/F.

Calle al atardecer

—

Óleo sobre
madera,
60 x 80 cm,
S/F.

Iglesia de Cafayate de noche

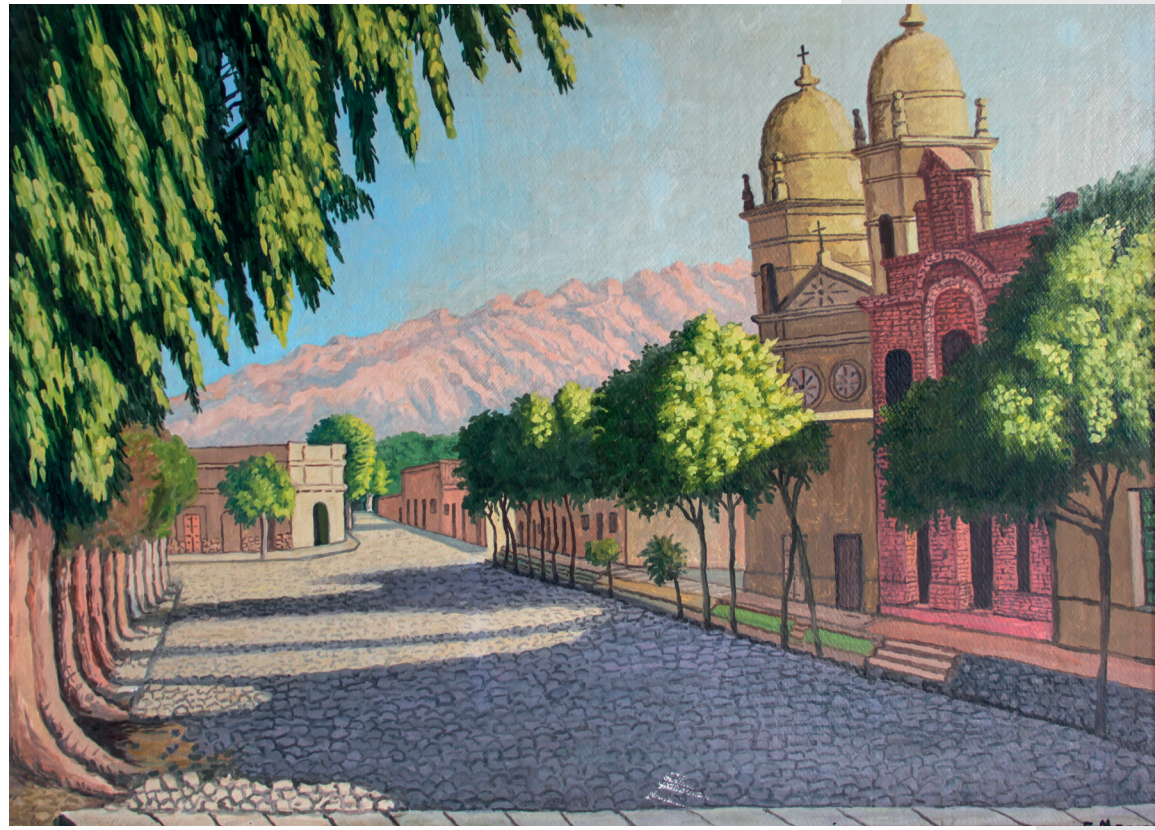
—

Óleo sobre madera,
72 x 110 cm,
1972.

Capilla El barrial

—

Óleo sobre madera,
43 x 53 cm,
S/F.



Calle Nuestra Señora del Rosario

—

Óleo sobre madera,
72 x 86 cm,
S/F.

Iglesia de Angastaco

—

Óleo sobre madera,
18 x 22 cm,
1987.

Iglesia de La Merced

—

Óleo sobre
madera,
43 x 50 cm,
1982.

Iglesia de San Carlos

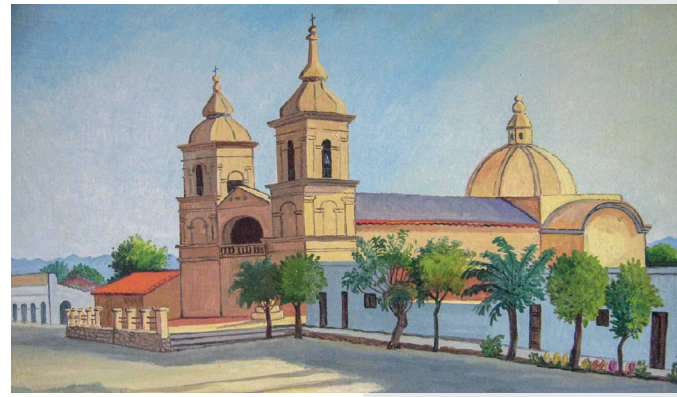
—

Óleo sobre
madera,
38 x 61 cm,
1982.

Iglesia de San Carlos

—

Óleo sobre
madera,
43,5 x 62,5 cm,
1989.



Iglesia de Molinos

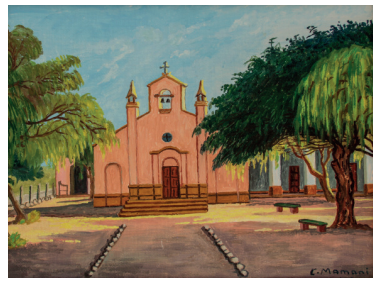
—

Óleo sobre
madera,
40 x 47 cm,
S/F.

Iglesia de Las conchas

—

Óleo sobre
madera,
43 x 53 cm,
S/F.



Iglesia de Molinos

—

Óleo sobre
madera,
43 x 50,5 cm,
1987.

Iglesia de Molinos

—

Óleo sobre
madera,
60 x 70 cm,
S/F.

Virgen del Rosario

—

Óleo sobre madera,
60 x 50 cm,
1964.

Santo Domingo

—

Cerámica pintada,
36 x 15 x 6 cm,
S/F.

Mano

—

Talla y ensamble en madera,
5 x 40 x 16 cm,
S/F.

Megaterio

—

Talla y ensamble
en madera,
50 x 30 x 17 cm,
S/F.

Santa Rita

—

Cerámica pintada,
42 x 14 x 6 cm,
S/F.

San Bernardo

—

Cerámica pintada,
42 x 14 x 6 cm,
S/F.

Hesperornis regalis

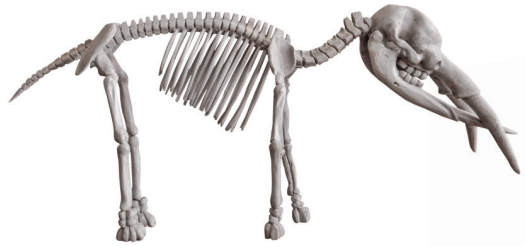
—

Talla y ensamble
en madera pintada,
70 x 30 x 20 cm,
S/F.

Mastodonte

—

Talla y ensamble
en madera pintada,
50 x 30 x 17 cm,
S/F.



Cráneo

—

Cerámica,
13 x 9 x 10 cm,
S/F.

Cráneo

—

Cerámica,
20 x 16 x 16 cm,
S/F.

Cabeza

—

Cerámica y pelo
natural,
40 x 15 x 5 cm,
S/F.

Cráneo de caballo

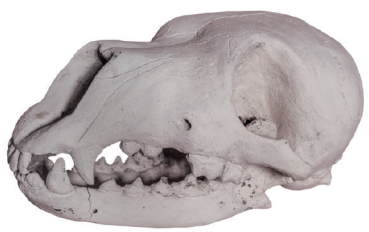
—

Cerámica,
16 x 32 x 16 cm,
S/F.

Cráneo de puma

—

Cerámica,
20 x 25 x 15 cm,
S/F.



Cráneo de guanaco

—

Objeto
encontrado,
15 x 30 x 15 cm,
S/F.

Cráneo de cerdo

—

Objeto
encontrado,
22 x 22 x 20 cm,
S/F.

Esqueleto

—

Cerámica,
24 x 12 x 10 cm,
1968.

Vasija esqueleto

—

Cerámica,
20 x 15 x 12 cm,
S/F.

Momia

—

Cerámica,
20 x 15 x 10 cm,
1972.

Cristo en la cruz

—

Talla en madera,
150 x 80 x 12 cm,
1983.

Momia

—

Cerámica,
27 x 22 x 14 cm,
S/F.

Vasija con calavera

—

Cerámica,
24 x 15 x 10 cm,
S/F.

Momia con manos cruzadas

—

Cerámica,
20 x 15 x 10 cm,
1969.

Vasija con cráneos

—

Cerámica,
26 x 20 x 20 cm,
1982.

Pachamama

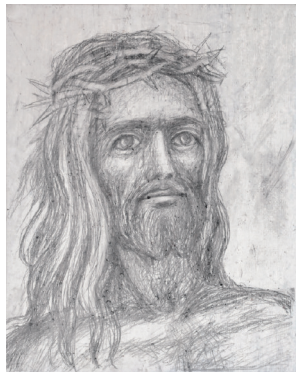
—

Óleo sobre tela,
128 x 67 cm,
1980.

Cristo

—

Grafito sobre
papel,
36 x 30 cm,
S/F.



Cristo

—

Óleo sobre
madera,
36 x 30 cm,
S/F.

Momia del Río Chuscha

—

Óleo sobre
madera,
90 x 72 cm,
1970.

Morir para dar vida

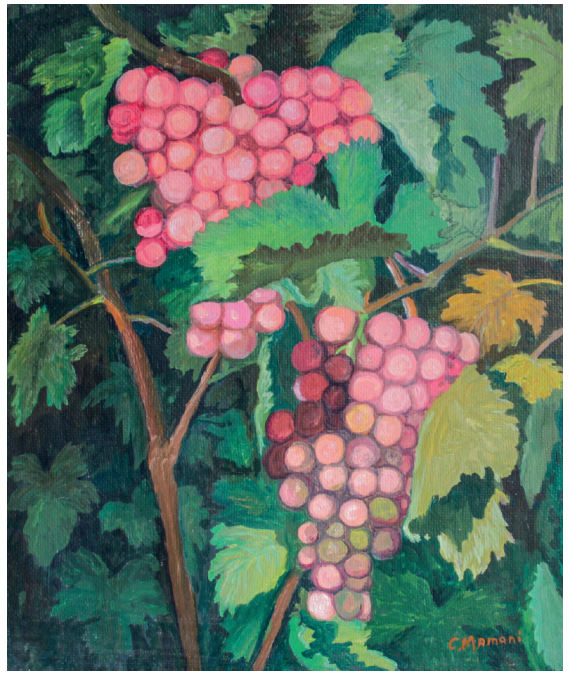
—

Óleo sobre
madera,
90 x 130 cm,
1965.

Cosecha de uva

—

Óleo sobre madera, 90 x 140 cm, 1958.



Uvas rosas

—

Óleo sobre
madera,
37 x 30 cm,
S/F.

Eligiendo uva

—

Óleo sobre
madera,
44 x 40 cm,
1988.

Urna con uvas

—

Cerámica pintada,
43 x 30 x 20 cm,
S/F.

Elegidoras de uva

—

Óleo sobre
madera,
74 x 92 cm,
1971.

Elegidoras de uva

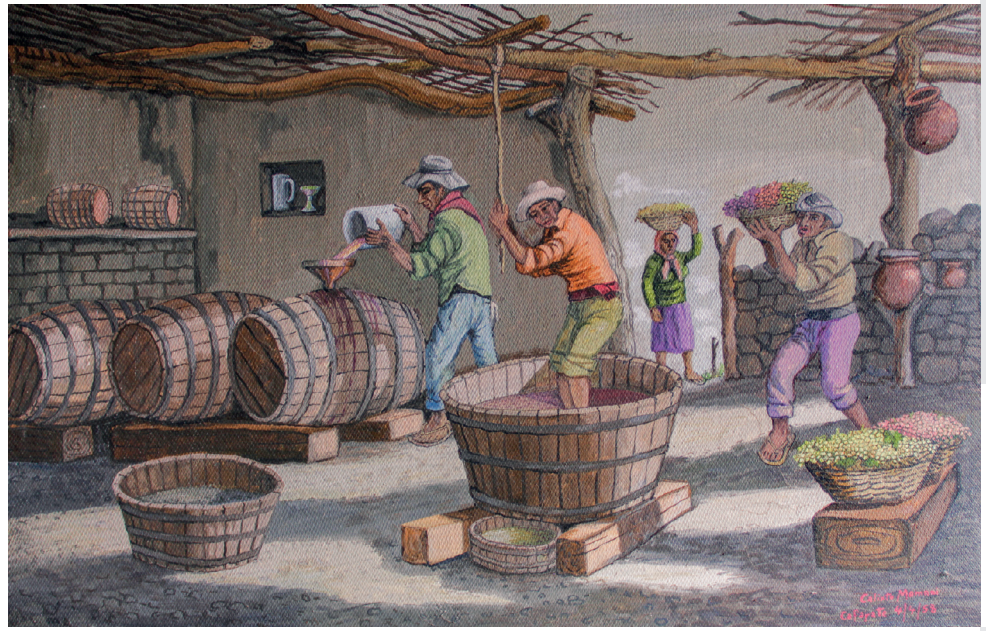
—

Óleo sobre
madera,
75 x 116 cm,
1960.

Haciendo vino

—

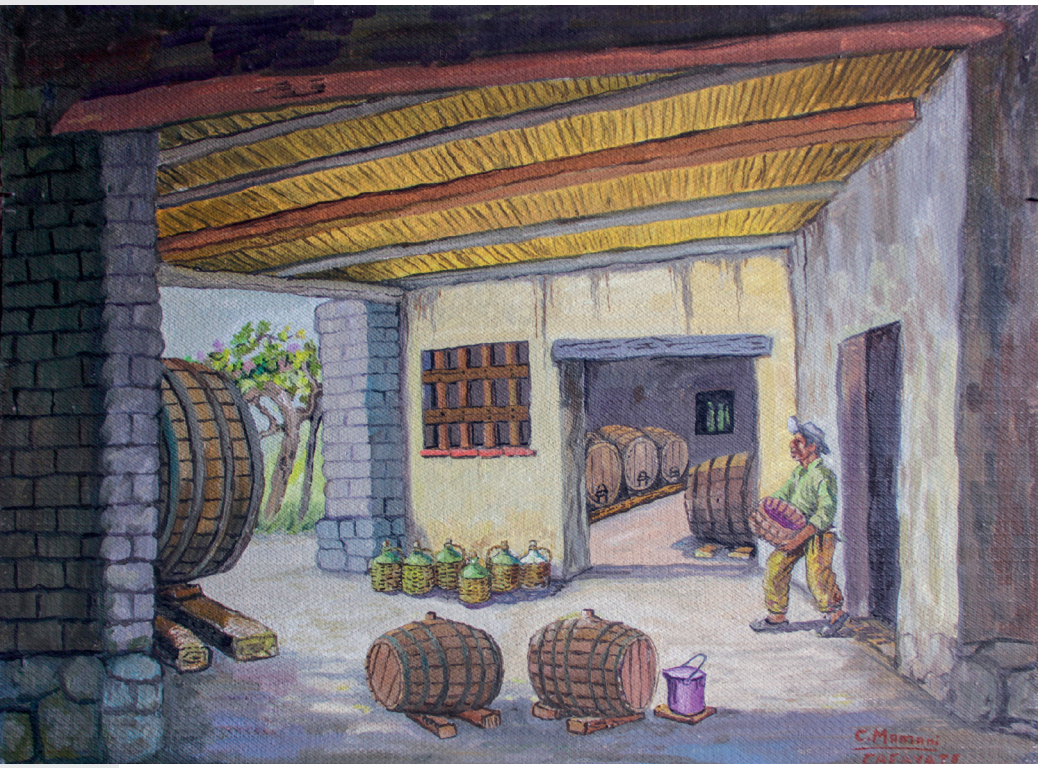
Óleo sobre
madera,
69 x 110 cm,
S/F.



Bodega

—

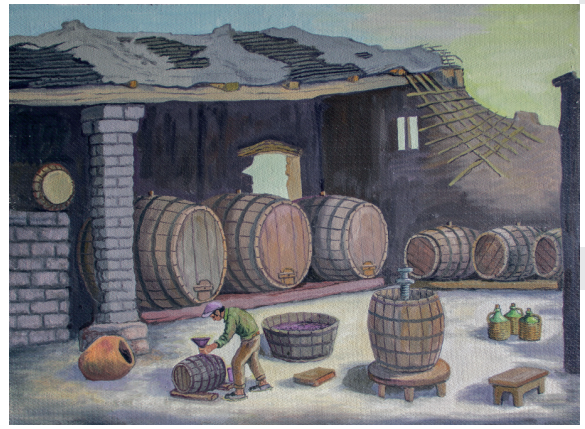
Óleo sobre
madera,
60 x 90 cm,
1968.



Bodega de Tolombón

—

Óleo sobre
madera,
60 x 80 cm,
1975.



Bodega de Angastaco

—

Óleo sobre
madera,
60 x 80 cm,
1975.

Bodega de Angastaco

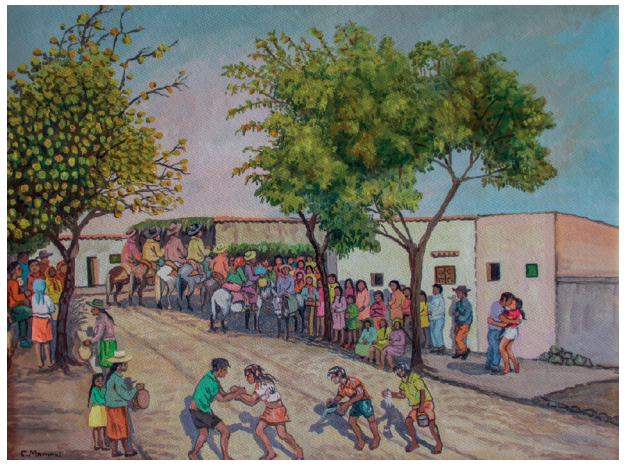
—

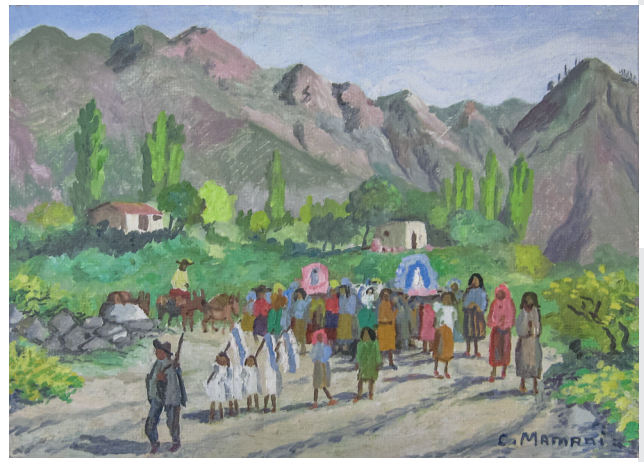
Óleo sobre
madera,
60 x 80 cm,
1975.

Carnaval en Cafayate

—

Óleo sobre
madera,
72 x 92 cm,
1988.





Misachico

—

Óleo sobre
madera,
22 x 30 cm,
S/F.

Desfile de gauchos

—

Óleo sobre
madera,
84 x 130 cm,
S/F.

Carnaval

—

Óleo sobre
madera,
30 x 40 cm,
1980.

Carnaval

—

Óleo sobre madera, 61 x 81 cm, 1963.

Carnaval

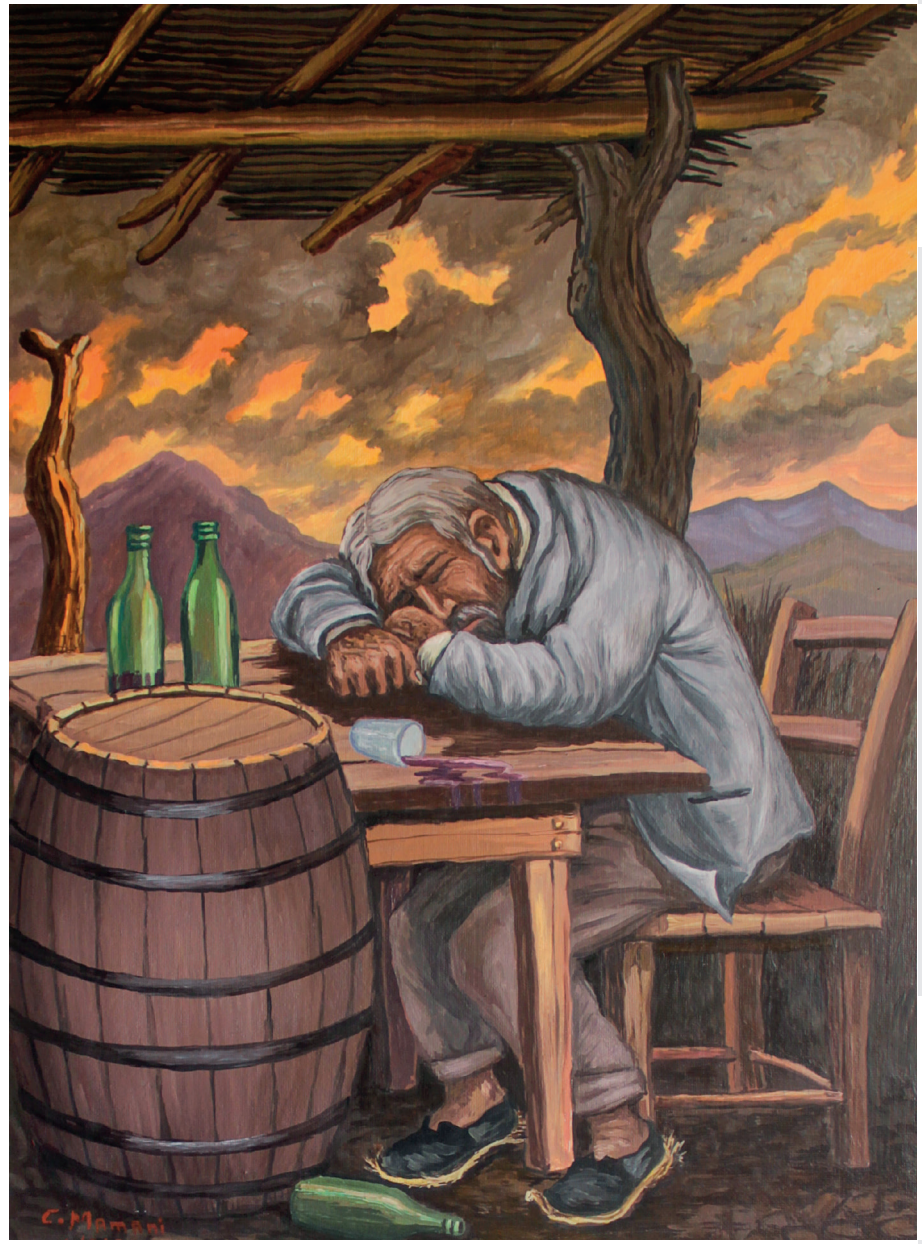
—

Óleo sobre
madera,
70 x 110 cm,
1960.

Carnaval calle Chacabuco

—

Óleo sobre madera,
48 x 61,5 cm,
1972.



Carnaval

—

Óleo sobre madera,
90 x 140 cm,
1963.

Tomando vino tinto

—

Óleo sobre madera,
88 x 72 cm,
1987.

Carnaval El chañaral

—

Óleo sobre
madera,
46 x 72 cm,
1975.

Cafayate Carnaval

—

Óleo sobre
madera,
35 x 55 cm,
S/F.

Carnaval calle Chacabuco

—

Óleo sobre
madera,
68 x 89 cm,
1988.

San Juan

—

Óleo sobre
madera,
84 x 130 cm,
1982.

Amamantando

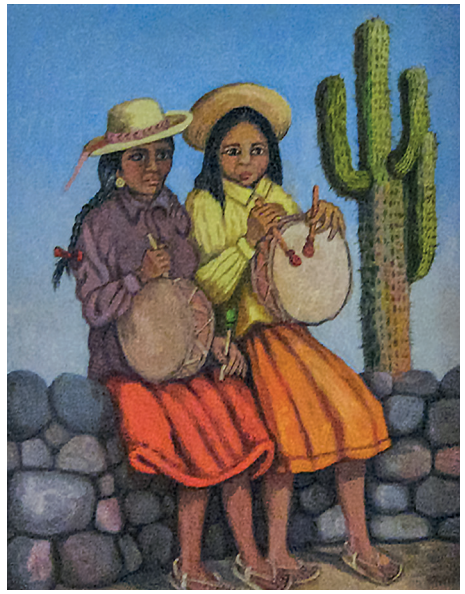
—

Óleo sobre
madera,
80 x 60 cm,
1980.

Dos copleras

—

Óleo sobre
madera,
70 x 60 cm,
1982.



Señalada en San Lucas

—

Óleo sobre
madera,
73 x 94 cm,
1992.

Señalada en
Río Chuscha

—

Óleo sobre
madera,
63 x 96 cm,
1992.

Marcada Carpanchay

—

Óleo sobre madera,
77 x 96 cm,
1975.

-A-

-B-

-C-

-D-

-A- *Vasija coplera*
Cerámica,
35 x 17 x 12 cm,
1979.

-B- *Vasija coplero*
Cerámica,
35 x 14 x 12 cm,
1987.

-C- *Mujer zapallo*
Cerámica pintada,
36 x 22 x 17 cm,
S/F.

-D- *Coplera Descanso*
Cerámica,
55 x 22 x 12 cm,
S/F.

Dos copleras

—

Óleo sobre
madera,
45 x 35 cm,
S/F.

Mujer con niña

—

Óleo sobre
madera,
50 x 30 cm,
S/F.

Doña Matiaza

—

Óleo sobre
madera,
71 x 92 cm,
1980.

Hilandera

—

Óleo sobre
madera,
80 x 60 cm,
S/F.

Hilandera

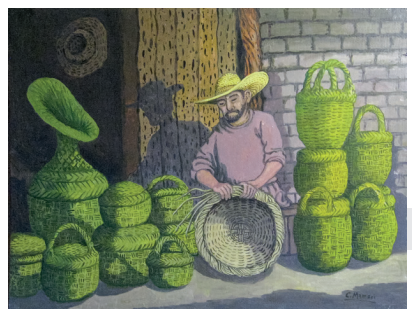
—

Óleo sobre
madera,
80 x 60 cm,
S/F.

Eligiendo uva

—

Óleo sobre
madera,
30 x 40 cm,
1978.



Hilandera

—

Óleo sobre
madera,
33,5 x 24 cm,
S/F.

Sixto Maita

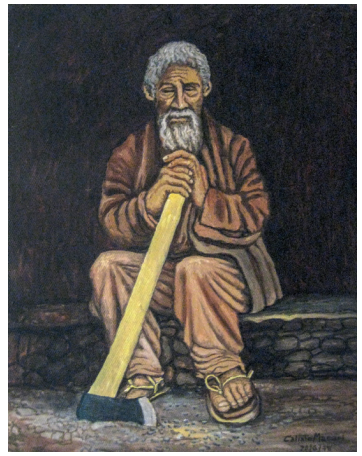
—

Óleo sobre
madera,
60 x 80 cm,
S/F.

Doña Balboa

—

Óleo sobre madera, 91 x 71 cm, 1964.



Arjona

—

Óleo sobre madera, 80 x 60 cm, 1978.

Viejito de Las curtiembres

—

Óleo sobre madera, 80 x 60 cm, 1978.

Mercadito de Jujuy

—

Óleo sobre madera, 71 x 92 cm, 1984.

Empanadera

—

Óleo sobre madera, 75 x 47 cm, S/F.

Bonifacia Corregidor

—

Óleo sobre madera, 77 x 48 cm, 1966

Cristófani Alfarero

—

Óleo sobre madera, 70 x 110 cm, 1992.

Viejito enfermo

—

Grafito sobre papel, 24 x 18 cm, S/F.

Sin título

—

Grafito sobre papel,
24 x 18 cm,
1968.

Cristina Y. de Mamaní

—

Grafito sobre papel,
24 x 18 cm,
S/F.

Sin título

—

Carbonilla sobre papel,
23 x 18 cm,
S/F.

Sin título

—

Grafito sobre papel,
24 x 18 cm,
1972.

Esther Lidia

—

Óleo sobre tela,
80 x 62 cm,
1965.

Desnudo

—

Óleo sobre tela,
80 x 62 cm,
1966.

Olga Pérez

—

Grafito sobre
papel,
72 x 39 cm,
S/F.

Sobrina

—

Yeso,
75 x 25 x 30 cm,
1965.

Niña de perfil

—

Óleo sobre madera, 42 x 31 cm, 1973.

Sin título

—

Grafito sobre papel, 24 x 18 cm, S/F.

Retrato de Silvia

—

Óleo sobre madera, 53 x 43 cm, 1968.

Retrato de mujer

—

Óleo sobre madera, 37 x 30 cm, 2006.

Tucumana

—

Óleo sobre madera, 53 x 43 cm, 1989.

Autorretrato con pinceles

—

Óleo sobre madera, 60 x 40 cm, 1963.

Autorretrato con calavera

—

Óleo sobre madera, 40 x 35 cm, 1969.

Mano

—

Cerámica, 15 x 30 x 14 cm, S/F.

Pie

—

Cerámica, 15 x 30 x 14 cm, S/F.

Autorretrato

—

Óleo sobre tela, 73 x 63 cm, 1974.

Autorretrato de perfil

—

Óleo sobre madera, 34 x 26 cm, 1958.

Mellizas

—

Óleo sobre
madera,
80 x 62 cm,
1971.

Mellizas Pérez

—

Óleo sobre
madera,
74 x 62 cm,
1963.

Desnudo calchaquí

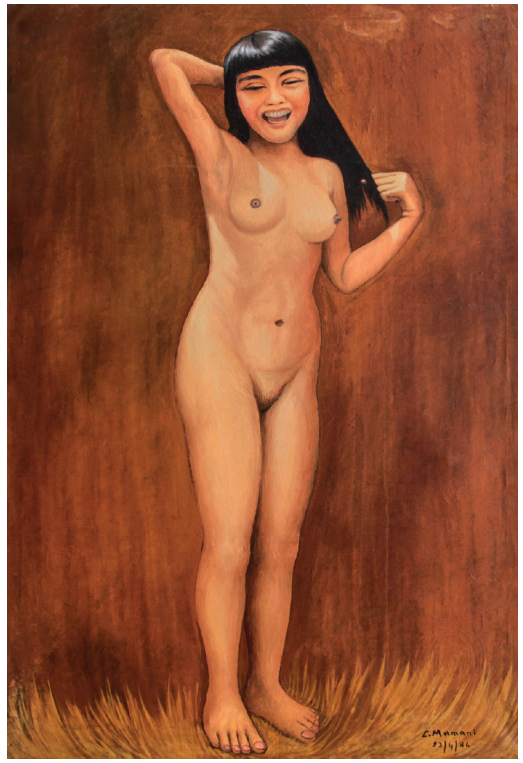
—

Talla en madera, 85 x 24 x 20 cm, S/F.

Desnudo calchaquí

—

Óleo sobre tela, 90 x 60 cm, 1986.



Desnudo de Rodin

—

Grafito sobre papel, 33,5 x 42 cm, S/F.

Desnudo

—

Grafito sobre papel, 40 x 28 cm, 1982.

Torso

—

Cerámica, 95 x 45 x 30 cm, S/F.

Torso oscuro

—

Cerámica, 162 x 35 x 22 cm, S/F.

Contorsionista

—

Cerámica,
19 x 13 x 13 cm,
S/F.

Retrato de niño

—

Cerámica,
32 x 25 x 20 cm,
S/F.

Bailarina Salomé

—

Talla en madera
y pintura,
27 x 12 x 7 cm,
1960.

Mujer sentada

—

Cerámica,
54 x 33 x 16 cm,
S/F.

La vida

—

Óleo sobre
madera,
54 x 63 cm,
1968.

Como una brisa

—

Óleo sobre
madera,
42 x 33 cm,
1970.

Vida

—

Pintura sintética
sobre pared,
300 x 400 cm,
1967.

Los caminos de la vida

—

Pintura sintética sobre pared, 800 x 400 cm, 1967.

Vasija
cara triangular
—
Cerámica,
22 x 12 x 10 cm,
S/F.

- ***A*** - *Panzona silbando*
Cerámica,
32 x 15 x 15 cm,
S/F.

- **B** - *Panzona con sapo*
Cerámica,
35 x 14 x 14 cm,
S/F.

- **C** - *Panzona con collar*
Cerámica,
40 x 16 x 16 cm,
S/F.

- **D** - *Panzona con aros*
Cerámica,
29 x 14 x 14 cm,
1989.

-A-

-B-

-C-

-D-

-E-

-F-

-G-

-H-

-I-

-J-

- **E** - *Mujer embarazada*
Cerámica,
30 x 14 x 12 cm,
S/F.

- **F** - *Vasija roja*
Cerámica,
22 x 12 x 10 cm,
S/F.

- **G** - *Vasija con senos*
Cerámica,
20 x 13 x 10 cm,
S/F.

- **H** - *Panzona con flequillo*
Cerámica,
32 x 16 x 16 cm,
S/F.

- **I** - *Panzona*
Cerámica,
25 x 14 x 13 cm,
1989.

- **J** - *Panzona*
Cerámica,
26 x 13 x 13 cm,
1989.

Mujer con rulos

—

Cerámica,
40 x 26 x 12 cm,
1979.

Maternidad

—

Cerámica,
30 x 16,5 x 15 cm,
1979.

Escultura femenina

—

Cerámica,
45 x 25 x 15 cm,
1979.

Mujer con pecana

—

Cerámica,
22 x 22 x 32 cm,
1979.

Maternidad

—

Cerámica,
40 x 26 x 12 cm,
1988.

Vasija manos al pecho

—

Cerámica,
20 x 13 x 12 cm,
1968.

Mujer llorando

—

Cerámica,
26 x 22 x 16 cm,
S/F.

Jarra mujer

—

Cerámica,
25 x 12 x 10 cm,
S/F.

Panzona con corona

—

Cerámica,
31 x 11 x 14 cm,
S/F.

Mujer con
manos en los pechos

—

Cerámica,
28 x 12 x 10 cm,
S/F.

Vasija con pechos y labios

—

Cerámica,
20 x 16 x 16 cm,
S/F.

Vasija con piedras pequeñas

—

Cerámica,
18 x 18 x 18 cm,
S/F.

Forma con esferas

—

Cerámica,
20 x 20 x 12 cm,
S/F.

Vasija con manos y pies

—

Cerámica,
25 x 20 x 20 cm,
S/F.

CAPÍTULO IV

Ocho gauchos entre piedras

—

Témpera sobre madera,
30 x 45 cm,
1960.

Los morteros

—

Óleo sobre tela,
40 x 60 cm,
2000.

Mortero Paraje San Luis

—

Óleo sobre madera,
34 x 39 cm,
1988.

Estudio peruano

—

Témpera sobre
madera,
12 x 22 cm,
1959.

Estudio peruano

—

Témpera sobre
madera,
27 x 21,5 cm,
1959.

Estudio mexicano

—

Témpera sobre madera,
28 x 20 cm,
1959.

Indio con lanza

—

Cerámica,
70 x 60 x 20 cm,
S/F.

Indio con ofrenda

—

Cerámica,
55 x 22 x 20 cm,
S/F.

Pelea de Custer contra los apaches

—

Tinta china sobre papel, 35,5 x 25 cm, 1958.

Figura de llamita

—

Acrílico sobre piedra, 20 x 16 cm, S/F.

Piedra con llamas

—

Acrílico sobre piedra, 44 x 62 cm, S/F.

Indio con arco y flecha

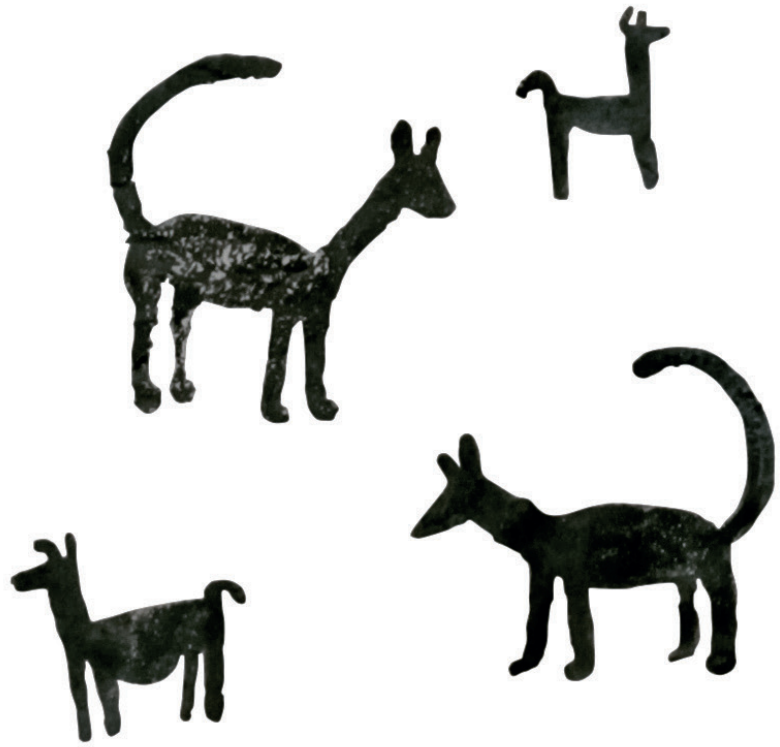
—

Cerámica, 65 x 43 x 32 cm, S/F.

Piedra con llamas

—

Acrílico sobre
piedra,
50 x 56 cm,
S/F.



Figuras de animales

—

Acrílico sobre
piedra,
42 x 43 cm,
S/F.

Suri

—

Acrílico sobre piedra,
22 x 16 cm,
S/F.

Plato

—

Cerámica pintada,
10 x 24 x 20 cm,
S/F.

Plato

—

Cerámica pintada,
10 x 22 x 22 cm,
S/F.

Otra cultura

—

Óleo sobre madera,
62 x 74,5 cm,
1987.

Figura de ratoncito

—

Acrílico sobre piedra,
15 x 18 cm,
S/F.

Vasija con suris

—

Cerámica pintada,
20 x 14 x 14 cm,
1991.

Figura de hombre

—

Acrílico sobre piedra,
18 x 13 cm,
S/F.

Figura de gato

—

Acrílico sobre piedra,
17 x 15 cm,
S/F.

Figura de lagartija

—

Acrílico sobre piedra,
15 x 35 cm,
S/F.

Otra cultura

—

Óleo sobre
madera,
51 x 66,5 cm,
S/F.

Figura Bailarina de Tastil

—

Acrílico sobre piedra, 50 x 20 cm, S/F.

Figura Princesa

—

Acrílico sobre piedra, 22 x 17 cm, S/F.

Urna con llamitas

—

Cerámica pintada, 30 x 20 x 15 cm, 1988.

Urna

—

Cerámica pintada,
36 x 26 x 16 cm,
S/F.

Urna

—

Cerámica pintada,
40 x 26 x 15 cm,
S/F.

Urna

—

Cerámica pintada,
40 x 22 x 15 cm,
S/F.

Urna

—

Cerámica con
incisión,
28 x 20 x 15 cm,
S/F.

Urna

—

Cerámica con
incisión,
28 x 24 x 14 cm,
S/F.

Otra cultura

—

Óleo sobre
madera,
50 x 50 cm,
S/F.

Figura de urna

—

Acrílico sobre
piedra,
40 x 18 cm,
S/F.

Vasija

—

Cerámica con
incisión,
18 x 15 x 15 cm,
S/F.

Urna

—

Cerámica pintada,
36 x 20 x 14 cm,
S/F.

Urna

—

Cerámica pintada,
43 x 23 x 20 cm,
1988.

Urna

—

Cerámica pintada,
22 x 15 x 15 cm,
1991.

Urna

—

Cerámica pintada,
40 x 20 x 18 cm,
S/F.

Urna geométrica

—

Cerámica pintada,
32 x 20 x 14 cm,
S/F.

Urna cardón

—

Cerámica pintada,
32 x 22 x 16 cm,
1988.

Urna con trigo y uvas

—

Cerámica pintada,
28 x 20 x 15 cm,
1988.

Urna con chicas

—

Cerámica pintada,
30 x 22 x 16 cm,
1988.

Cofre

—

Cerámica pintada,
13 x 13 x 12 cm,
S/F.

Vasija

—

Cerámica
alto relieve,
20 x 17 x 20 cm,
1985.

Vasija

—

Cerámica
alto relieve,
22 x 18 x 18 cm,
1991.

Otra cultura

—

Óleo sobre
madera,
51 x 66,5 cm,
S/F.

Cerámicas,
de izquierza a derecha

—

Zapallo
18 x 12 x 12 cm, 1968.
Zapallo
23 x 14 x 14 cm, S/F.
Zapallo con bultos
24 x 24 x 24 cm, S/F.

Zapallo con tallo largo
39 x 14 x 14 cm, S/F.
Zapallo con tapa
22 x 14 x 12 cm, S/F.
Zapallo largo
30 x 15 x 12 cm, S/F.

Zapallo liso
18 x 12 x 8 cm, S/F.
Zapallo pequeño rojo
16 x 15 x 13 cm, S/F.
Zapallo tallo torcido
20 x 12 x 12 cm, S/F.

Zapallo poroso
18 x 14 x 14 cm, 1989.
Zapallo Pequeño
14 x 12 x 12 cm, S/F.
Zapallo con casa de avispa
22 x 14 x 12 cm, S/F

Zapallo

—

Cerámica,
20 x 12 x 12 cm,
S/F.

Jarra

—

Cerámica,
32 x 16 x 12 cm,
S/F.

Vasija con perro durmiendo

—

Cerámica,
20 x 20 x 15 cm,
1968.

Vasija con zorrito

—

Cerámica,
15 x 15 x 13 cm,
S/F.

Jarra negra

—

Cerámica,
27 x 14 x 12 cm,
S/F.

Jarrón con lagartos y tunas

—

Cerámica,
20 x 15 x 13 cm,
1989.

Uvas amarillas

—

Óleo sobre madera, 30 x 37 cm, S/F.

Uvas amarillas

—

Óleo sobre madera, 37 x 30 cm, S/F.

Vasija con uvas

—

Cerámica, 23 x 14 x 14 cm, 1967.

Vasija con algarrobas

—

Cerámica, 24 x 24 x 20 cm, 1978.

Vainas de algarroba

—

Óleo sobre madera, 30 x 28 cm, 1996.

Vainas de algarroba

—

Óleo sobre madera, 20 x 25 cm, S/F.

Vasija con lagartijas y pencas

—

Cerámica,
30 x 20 x 20 cm,
1978.

Vasija con tunas y lagartijas

—

Cerámica,
20 x 20 x 20 cm,
S/F.

Vasija con sapitos

—

Cerámica,
25 x 25 x 20 cm,
1978.

Vasija con ranitas

—

Cerámica,
25 x 25 x 20 cm,
1979.

Vasija con pucachos

—

Cerámica,
30 x 20 x 22 cm,
1973.

Vasija con escarabajo

—

Cerámica,
16 x 15 x 15 cm,
1974.

Vasija con langostas

—

Cerámica,
23 x 18 x 18 cm,
1987.

Vasija con abejas

—

Cerámica,
30 x 20 x 20 cm,
1971.

Vasija con hormigas

—

Cerámica,
36 x 20 x 20 cm,
1973.

Vasija con escarabajos

—

Cerámica,
26 x 20 x 20 cm,
1982.

Vasija gris

—

Cerámica,
20 x 15 x 15 cm,
1968.

Vasija con quirquinchos

—

Cerámica,
20 x 20 x 20 cm,
1972.

Vasija con avispas negras

—

Cerámica,
20 x 15 x 15 cm,
1967.

Vasija con espinas

—

Cerámica,
20 x 13 x 13 cm,
1991.

Vasija imitación piedra pómez

—

Cerámica,
20 x 16 x 16 cm,
S/F.

Vasija común

—

Cerámica,
25 x 20 x 14 cm,
S/F.

Vasija con cuello

—

Cerámica,
30 x 16 x 14 cm,
S/F.

Vasija con piedra

—

Cerámica
y piedra,
20 x 20 x 13 cm,
S/F.

Vasija con corazón

—

Cerámica,
24 x 19 x 13 cm,
S/F.

Vasija con dos cuellos

—

Cerámica,
30 x 25 x 12 cm,
S/F.

Vasija con puntas

—

Cerámica,
16 x 16 x 16 cm,
S/F.

Vasija con murciélago

—

Cerámica,
30 x 20 x 20 cm,
1971.

Vasija con manos abiertas

—

Cerámica,
28 x 16 x 8 cm,
S/F.

Vasija con pirpintos

—

Cerámica pintada,
23 x 13 x 13 cm,
1998.

Vasija con pirpintos doble

—

Cerámica pintada,
17 x 20 x 12 cm,
1998.

Vasija con víboras

—

Cerámica,
20 x 20 x 20 cm,
S/F.

Vasija con dinosaurios

—

Cerámica,
30 x 20 x 20 cm,
S/F.

Vasija con tres patas de vaca

—

Cerámica,
20 x 15 x 15 cm,
S/F.

Cofre

—

Ensamble en
madera,
27 x 27 x 15 cm,
S/F.

Cofre

—

Ensamble en
madera,
27 x 27 x 15 cm,
S/F.

Cofre con patas

—

Talla en
madera,
43 x 20 x 30 cm,
S/F.

Cofre con serpientes

—

Cerámica,
13 x 13 x 13 cm,
S/F.

Cofre con uvas

—

Talla en madera,
28 x 20 x 15 cm,
S/F.

Cofre con garras

—

Cerámica,
14 x 14 x 12 cm,
S/F.

Cofre con suris

—

Cerámica,
11 x 11 x 11 cm,
S/F.

Cofre con puntas

—

Cerámica,
13 x 14 x 10 cm,
S/F.

Cofre de laja

—

Ensamble
de piedras,
20 x 20 x 15 cm,
S/F.

Cofre con lechuzas

—

Madera pintada,
25 x 25 x 20 cm,
S/F.

Cofre con espinas

—

Ensamble
de madera,
25 x 45 x 30 cm,
S/F.

Cofre

—

Madera de cardón,
17 x 23 x 12 cm,
S/F.